



**FIAMMA®**  
*home is everywhere*

Markýzy  
Návod k instalaci a použ ití

markýzy  
Návod k sestavení a použ ití

Obchody  
Montáž ní návod a už ivatelská př í ručka

markýzy  
Návod k sestavení a použ ití

Markýzy  
Návod k sestavení a použ ití

Př í stř ešky  
Montáž ní a provozní návod

Markýzy  
Návod k instalaci a obsluze

Markýzy  
Návod k instalaci a použ ití

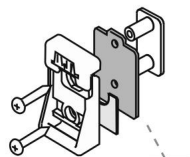
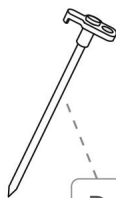
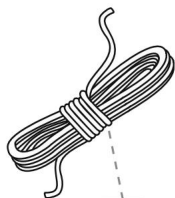
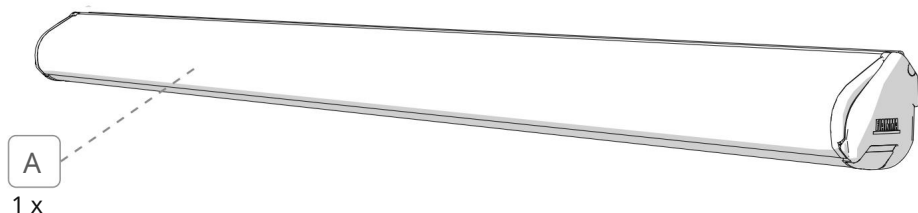
Markýzy  
Návod k sestavení a použ ití

Trh  
Návod k instalaci a obsluze

markýzy  
Návod k sestavení a použ ití

## FLAME F35PRO





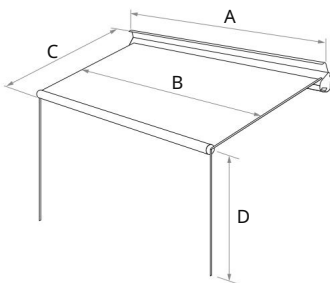
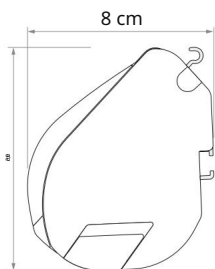
Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance

www.tuv.com  
ID 1111227751

F35pro 180 Titanium	06762-01 (RQ)
F35pro 220 Titanium	06762A01(RQ)
F35pro 250 Titanium	06762B01 (RQ)
F35pro 270 Titanium	06762C01(RQ)
F35pro 300 Titanium	06762D01 (RQ)
F35pro 250 Deep Black	06458B01R
F35pro 270 Deep Black	06458C01R

R=královská šedá, Q=královská modrá





	abeceda				
F35pro 180	183 cm	162 cm	180 cm	195 cm	8,5 kg
F35pro 220	223 cm	202 cm	225 cm	225 cm	10,5 kg
F35pro250	253 cm	232 cm	225 cm	225 cm	11,5 kg
F35pro 270	273 cm	254 cm	225 cm	225 cm	13,0 kg
F35pro300	303 cm	288 cm	225 cm	235 cm	14,0 kg

Obsah balení / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje / Contenuto dell'imballo / Inhoud van de verpakking / Obsah balení / Pakkens indhed / Innholdet i pakningen / Pakkauksen sätät / Conteúdo da embalagem str. 2

Návod k instalaci / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio / Montáž ní pokyny / Montáž ní pokyny / Montagevejledning / Montenginstructions / Asensunohjeet / Instruções de montagem str. 5

Návod k používání / Gebrauchsanleitung / Instructions d'installation / Návod k používání / Istruzioni di utilizzo / Gebruiksaanwijzing / Návod k používání / Brugsvejledning / Návod k používání / Köytzeugohjeet / Instruções de utilização str. 13

Bezpečnostní pokyny / Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Avvertenze di sicurezza / Veiligheidswaarschuwingen / Säkerhetsnktionen / Sikkerhedsforanstaltninger / Bezpečnostní varování / Turvallisuusvaroitukset / Advertêas

Příslušenství / Zubehör / En option / Accesorios / Accessori / Benodigdheden / Příslušenství / Tähsuer / Tähsuer / Lí ssavaruseet / Acessórios

p. 34

Záruka / Garantie / Garantie / Garantía / Záruka / Garantie / Garantia / Garanti / Garantia / Takuu / Garantia str. 35



V

Zkontrolujte, zda během př epravy nebylo nic poškozeno nebo zdeformováno. V př í padě pochybností nebo dotazů týkajíc h se instalace, použ ití nebo omezení produktu kontaktujte prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuální mi m í stní mi př edpisy.

Z

Zkontrolujte prosím, zda jsou všechny jednotlivé dí ly v perfektním stavu a zda nebyly poškozeny během př epravy. V př í padě pochybností nebo jakýchkoliv dotazů ohledně montáží e, použ ití nebo omezení výrobku se obrať te na svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s m í stní mi platnými př edpisy.

FR

Zkontrolujte obsah balení a zkontrolujte, zda během př epravy nedošlo k porušení nebo deformaci některého dí lu. V př í padě pochybností nebo dotazů týkajíc h se instalace, použ ití výrobku kontaktujte svého prodejce. Instalace musí být provedena nálež itě kvalifikovanými osobami a v souladu s normami platnými v zemi instalace.

JE

Zkontrolujte, zda během př epravy nedošlo k poškození nebo deformaci ž ádného detailu. V př í padě pochybností nebo jakýchkoliv dotazů ohledně montáží e, použ ití a omezení produktu kontaktujte distributora. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s m í stní mi př edpisy.

TO

Zkontrolujte, zda ž ádná část není zlomená nebo zdeformovaná v dů sledku chyb př í př epravě. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkajíc í se montáží e, použ ití a omezení produktu, kontaktujte svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými př edpisy.

NL

Zkontrolujte, zda během př epravy nejsou ž ádné části zlomené nebo zdeformované. Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkajíc í se montáží e, použ ití a omezení produktu, kontaktujte prosím m svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými m í stní mi př edpisy.

SV

Zkontrolujte, zda nebyly během př epravy poškozeny nebo zdeformovány ž ádné dí ly. Pokud máte nějaké dotazy ohledně instalace, použ ití a omezení produktu, kontaktujte prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými m í stní mi normami.

A

Zkontrolujte, zda ž ádná část není poškozena nebo zdeformována chybami během př epravy. V př í padě pochybností nebo máte-li jakékoli dotazy týkajíc í se instalace nebo použ ití výrobku a omezení , kontaktujte prosím m prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými m í stní mi př edpisy.

NE

Zkontrolujte, zda nejsou některé dí ly poškozeny nebo zdeformovány v dů sledku chyb během př epravy. Máte-li pochybnosti nebo máte otázky týkajíc í se instalace, použ ití nebo omezení produktu, kontaktujte svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými m í stní mi př edpisy.

BYT

Zkontrolujte, zda ž ádná část není zlomená nebo ohnutá kv ě li chybám př í př epravě. V př í padě pochybností nebo máte-li jakékoli dotazy týkajíc í se instalace, použ ití nebo omezení produktu, kontaktujte svého prodejce. Instalaci nechte provést kvalifikovaným personálem a musí být v souladu s m í stní mi platnými př edpisy.

PT

Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo deformaci ž ádných dí lů v dů sledku chyb př í př epravě. V př í padě pochybností nebo dotazů ohledně montáží e, použ ití a omezení produktu kontaktujte prodejce. Doporučujeme vám, abyste instalaci provedli kvalifikovaní pracovní ci a v souladu s aktuální mi m í stní mi př edpisy.



V

#### INSTALACE NA UPEVNĚVACÍ SADA

Při instalaci držáku nebo adaptéru postupujte podle konkrétních pokynů k instalaci.

Markýze je třeba upevnit na držáky tak, aby nápis „SUPPORT“ na markýze odpovídá držákům: tato podmínka je nezbytná a nepostradatelná pro dva držáky umístěné na koncích (které jsou umístěny na upevňovacím bodu ramen na krabici).

Je to důležité, ale ne nezbytné, pro středový držák/y, protože poskytují /poskytují pouze montážní podpěru. Držáky musí být vždy dobře vzájemně vyrovnány, aby se předešlo pozdějším problémům; v případě, že tomu tak není, musí být řádně podloženy pomocí rozpěrek, aby bylo zajištěno vyrovnání.

Montáž markýzy může nastat pouze tehdy, když jsou konzoly dokonale vyrovnány s středem vozidla.

Z

#### MONTÁŽ NA MONTÁŽNÍ SADA

Chcete-li připojit držák/adaptér, postupujte podle konkrétních pokynů k instalaci.

Markýzy jsou umístěny na konzolách tak, aby nápis „SUPPORT“ na zadní straně markýzy byl ve stejné výšce jako konzoly: tento požadavek je důležitý a povinný s ohledem na dvě vnější konzoly (které jsou na úrovni upevňovacího bodu kloubového ramene na krytu).

To je důležité, ale není to povinné pro centrálně umístěné držáky použít i vaně jako podpěra. Držáky musí být vždy vyrovnány, aby se předešlo následným problémům; pokud tomu tak není, použijte k vyrovnání distanční podložky. Markýzu lze na střed vozidla připevnit pouze pomocí rovných držáků.

FR

#### INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU Pro

upevnění držáku vám doporučujeme postupovat podle specifických montážních pokynů pro každý model.

Žaluzie musí být namontovány na držáky tak, aby nápisy „SUPPORT“ markýzy jsou na stejné úrovni jako držáky: důležité a základní podmínka pro dvě konzoly umístěné na koncích (které jsou ve stejné úrovni upevňovacího bodu ramena na krytu markýzy). Důležité, ale ne zásadní podmínka pro tři menší středové třímeny, protože mají roli jednoduché podpory. Třímeny musí být vždy dobře a vyrovnány k sobě, aby se předešlo případným pozdějším problémům. V opačném případě přidejte další tloušťku pomocí distančních vložek, abyste dosáhli dobrého vyrovnání. Montáž markýzy lze provést pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se středem vozidla.

JE

#### INSTALACE DO UPEVNĚVACÍ SADA

Při montáži i podpěr nebo adaptéru postupujte podle specifických pokynů pro každý model.

Markýzy musí být připevněny k podpěrám tak, aby na markýze byl nápis „SUPPORT“.

sladit podpěry. To je důležité a povinné v případě dvou koncových podpěr (odpovídají cíci upevňovacímu bodu ramen na rámu).

Je to důležité, ale není to nutné pro podporu nebo středové podpory, které jsou pouze podporou.

Podpěry musí být vždy dobře a vzájemně vyrovnány, aby se předešlo pozdějším problémům; pokud ne, podložte je správně pomocí distančních vložek, abyste zajistili vyrovnání.

Markýzu lze instalovat pouze s konzolami dokonale vyrovnanými se středem vozidla.

TO

#### INSTALACE NA UPEVNĚVACÍ SADA

Při upevnění držáku nebo adaptéru postupujte podle konkrétních montážních pokynů pro daný model.

Markýzy musí být upevněny na konzolách a ujistěte se, že nápis „SUPPORT“ na markýze je v souladu s konzolami: tato podmínka je důležitá a závazná pro dvě konzoly umístěné na koncích (které se nacházejí v souladu s upevňovacím bodem zbraní na popelnici). Je to důležité, ale ne závazné, pro středový držák/y, kde je přítomnost jednoduché podpory.

Držáky musí být vždy dobře a vyrovnány k sobě, aby se předešlo následným problémům; pokud tomu tak není, podložte je vhodným způsobem pomocí distančních vložek, abyste zajistili vyrovnání.

Markýzu lze instalovat pouze s držáky dokonale vyrovnanými se středem vozidla.



NL

#### INSTALACE NA UPEVNŮVACÍ SADA

Při i připevňování držáku nebo adaptéru postupujte podle pokynů pro montáž specifických pro daný model. Markýzy musí být na držáky namontovány tak, aby nápis „SUPPORT“ na markýze byly čitelné ve výšce držáků: to je důležitá povinná položka pro oba držáky na koncích (umístění v úrovni uchycení špičky paže i na kazetě). To je důležitá položka, ale není to povinné, pro střední držáky, které slouží jako jednoduchá podpěra. Držáky musí být vždy správně zarovnané, aby se předešlo pozdějším problémům; pokud ne, použijte distanční vložky, abyste zajistili přesné vyrovnání. Montáž markýzy je možná pouze s držáky, které dokonale líčují se středem vozidla.

SV

#### INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SADA

Při i připojování držáku nebo adaptéru postupujte podle pokynů k instalaci pro aktuální model. Markýzy připevňujte na držáky tak, aby text „POPOR“ na markýze odpovídal držákům: to je důležitá povinná položka pro dva koncové držáky (jejichž pozice odpovídá bodu připevnění ramen na krabici). Je to důležitá položka, ale není to nutné pro středovou konzolu(y), které fungují pouze jako podpěra. Upevňovací prvky by měly vždy sedět v dokonalé linii vůči sobě, aby se předešlo následným problémům; jinak byste měli použít distanční vložky, abyste zajistili správné umístění.

Markýzu lze namontovat pouze tehdy, když jsou upevňovací prvky na středě vozidla dokonale vyrovnány.

A

#### INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SADA

Při i připojování držáku nebo adaptéru postupujte podle pokynů k instalaci pro konkrétní model. Markýzy musí být připevněny k držákům tak, aby text „POPOR“ na markýze byl mimo držáky. Tato podmínka je důležitá a klíčová pro dva držáky na koncích (které sedí vedle bodu, kde jsou ramena připevněna ke konstrukci). Je to důležitá položka, ale ne nezbytná, pro střední držáky, kde slouží pouze jako podpěra. Kování musí být vždy správně zarovnané, aby se předešlo problémům v pozdější fázi. Pokud nejsou správně vyrovnány, je třeba pod ně vložit distanční podložky tak, aby se vzájemně srovnaly. Markýzu je třeba instalovat pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se středem vozidla.

NE

#### INSTALACE UPEVNŮVACÍ SOUPRAVY

Chcete-li připojit tyč nebo adaptér, postupujte podle konkrétních montážních pokynů platných pro daný model.

Markýzy jsou připevněny ke sloupkům tak, že text „PODPORA“ na markýzách je v blízkosti sloupků. To je důležitá a bezpodmínečně nutná položka pro dvě tyče umístěné na koncích (které jsou v blízkosti bodu připojení ramen na krabici). Je to důležitá položka, ale není to povinné pro středovou tyč(y), kde jsou pouze podpory. Tyče musí být vždy správně umístěny v jedné linii, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud tomu tak není, musí se použít distanční vložky, aby bylo zaručeno správné umístění. Montáž markýzy může být problematická pouze tehdy, pokud jsou tyče umístěny dokonale v jedné linii se středem vozidla.

BYT

#### INSTALACE DO MONTÁŽNÍ SADY

Chcete-li připevnit držák nebo adaptér, postupujte podle pokynů k instalaci podle modelu. Markýzy musí být připevněny k držákům tak, aby nápis „SUPPORT“ na markýze byl umístěn u držáků: tato podmínka je důležitá a absolutní pro dva držáky umístěné na koncích (které jsou umístěny v pouzdře a odpovídají cími upevňovacímu bodu paže i). To je důležitá položka, ale ne absolutní podmínka pro centrální výztuhu(y), jejichž funkcí je pouze fungovat jako podpora. Držáky musí být vždy v přímé linii, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud nejsou v přímé linii, použijte jejich vyrovnání vhodnými distančními podložkami. Montáž markýzy lze provést pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnány se středem vozidla.

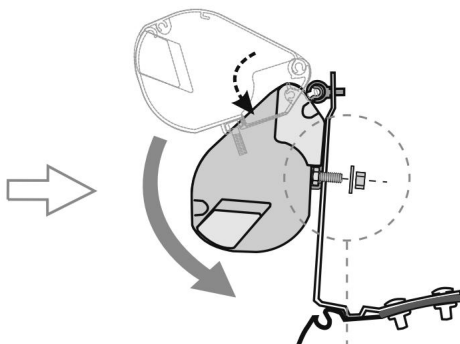
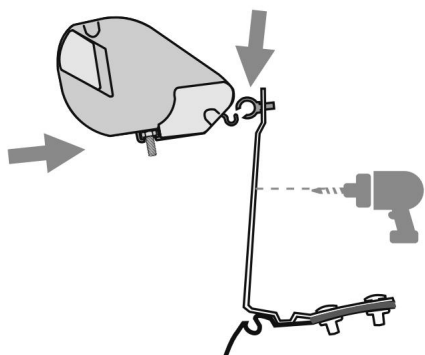
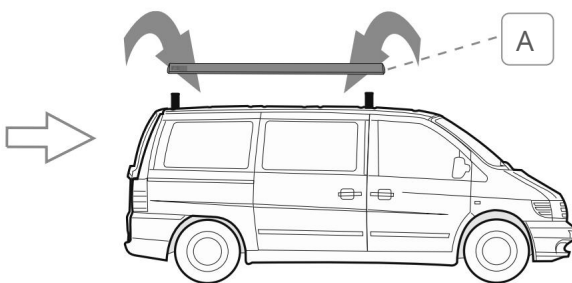
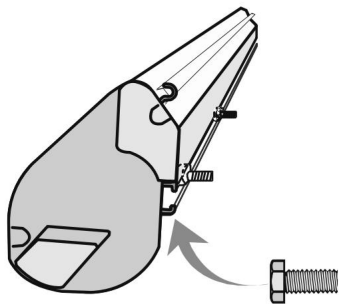
PT

#### INSTALACE DO UPEVNŮVACÍCH SADA

Při i upevnění podpěry nebo adaptéru postupujte podle konkrétních pokynů k montáži i pro každý model.

Markýzy musí být připevněny k podpěrám tak, aby slova „POPĚRA“ na markýze odpovídala podpěrám: tato podmínka je důležitá a závazná pro dvě podpěry umístěné na koncích (které jsou v souladu s upevňovací bodem). Při ukládání paže i k bedně). Je to důležitá položka, ale ne závazná, pro centrální podporu(y), kde přímá tomnost je jednoduchou podporou. Podpěry musí být vždy dohromady vzájemně zarovnané, aby se předešlo následným problémům; pokud ne, přidejte odpovídající tloušťku pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnání. Montáž markýzy lze provést pouze s držáky dokonale zarovnanými se středem vozidla.

## INSTALACE NA UPEVNĚVACÍ SADA



**V** Šrouby pevně utáhněte

**Z** Dobře utáhněte šrouby

**FR** Šrouby dobře utáhněte

**JE** Šrouby dobře utáhněte

**TO** Šrouby dobře utáhněte

**NL** Šrouby řádně utáhněte

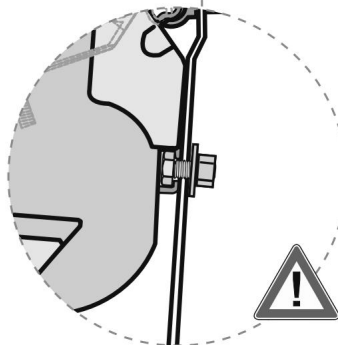
**SV** Utáhněte šrouby

**A** Šrouby dobře utáhněte

**NE** Šrouby řádně utáhněte

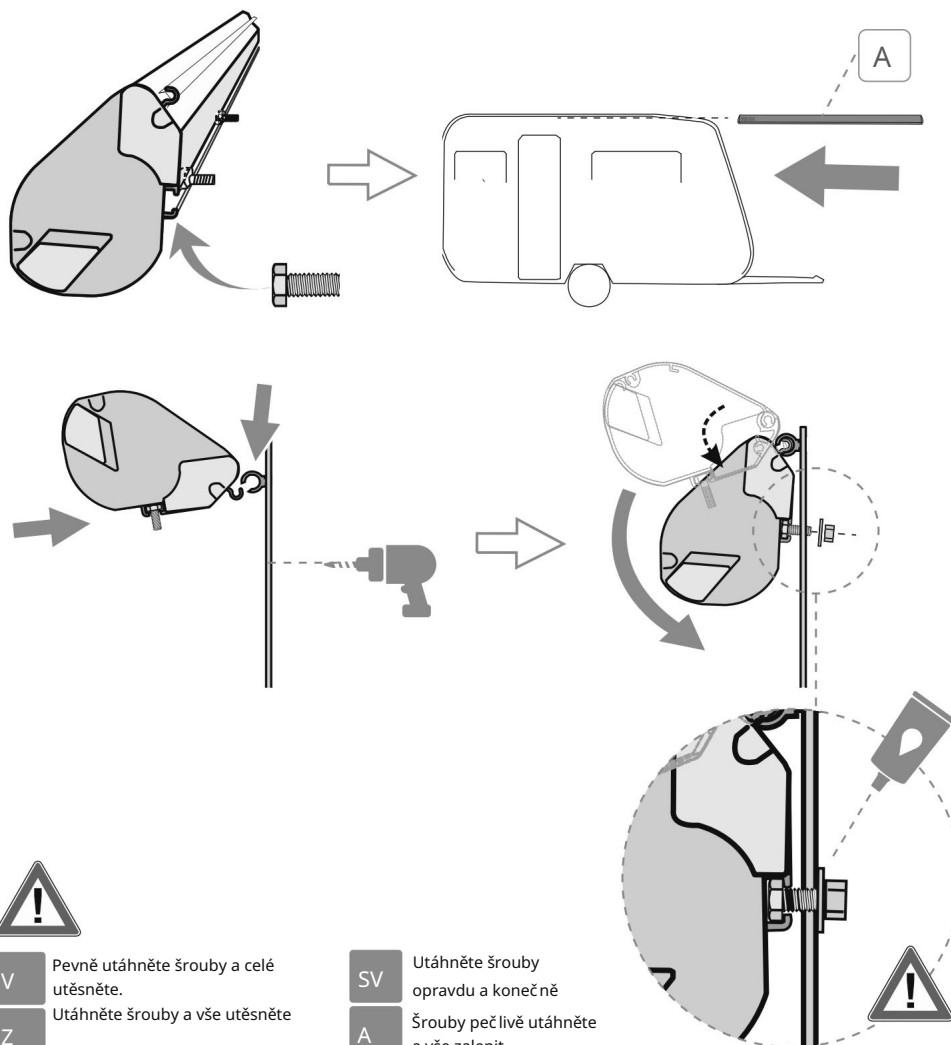
**BÝT** Šrouby dobře utáhněte

**PT** Šrouby dobře utáhněte





### INSTALACE NA KOLEJNICI



**V** Pevně utáhněte šrouby a celý utěsněte.  
**Z** Utáhněte šrouby a vše utěsněte

**FR** Dobře utáhněte šrouby a vše zasilikonujte

**JE** Šrouby dobře utáhněte a vše utěsněte

**TO** Šrouby dobře utáhněte a vše utěsněte

**NL** Šrouby dobře utáhněte a celek uzavřete

**SV** Utáhněte šrouby opravdu a konečně

**A** Šrouby pečlivě utáhněte a vše zalepít

**NE** Šrouby řádně utáhněte a vše utěsnit

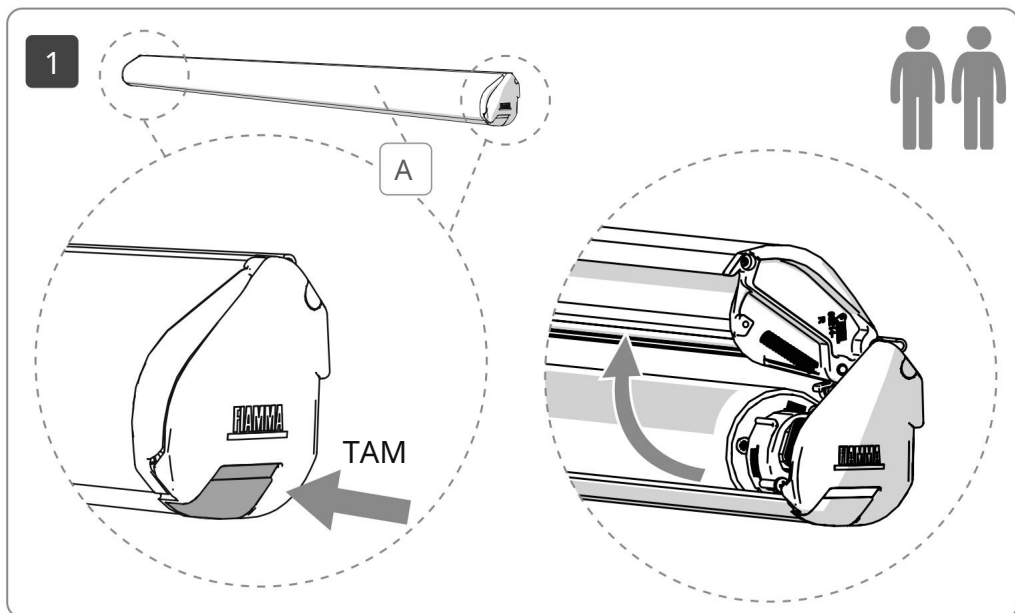
**BÝT** Šrouby řádně utáhněte a celek pevně uzavřete

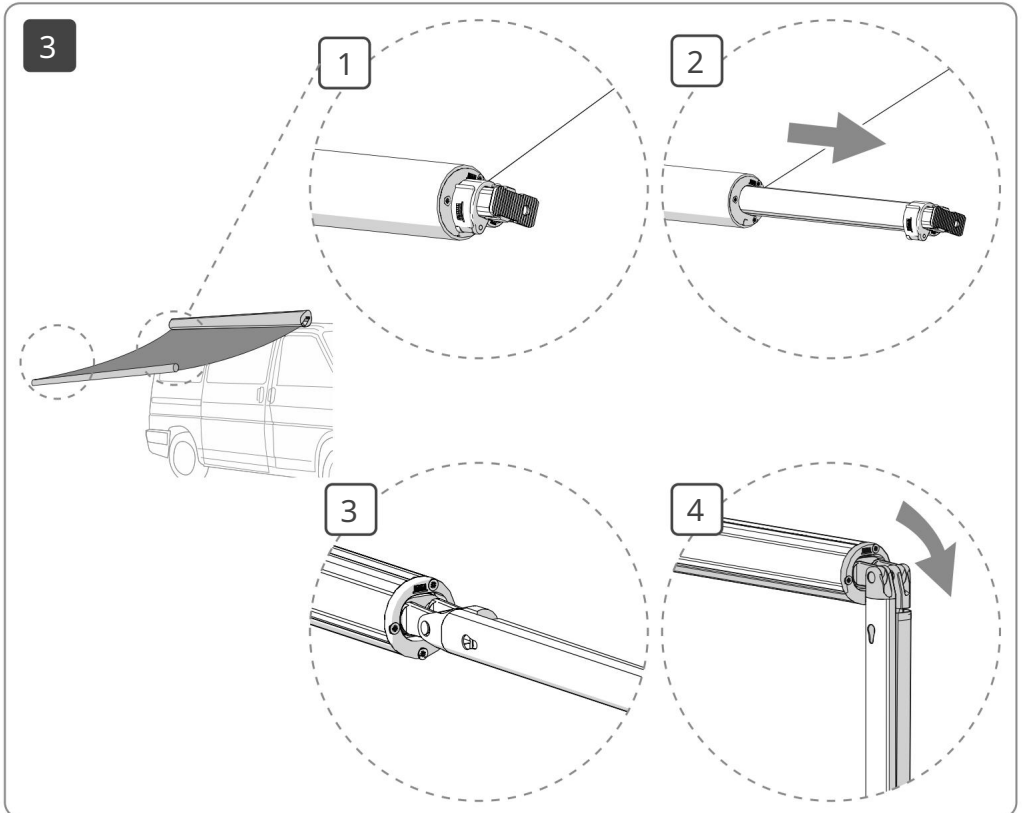
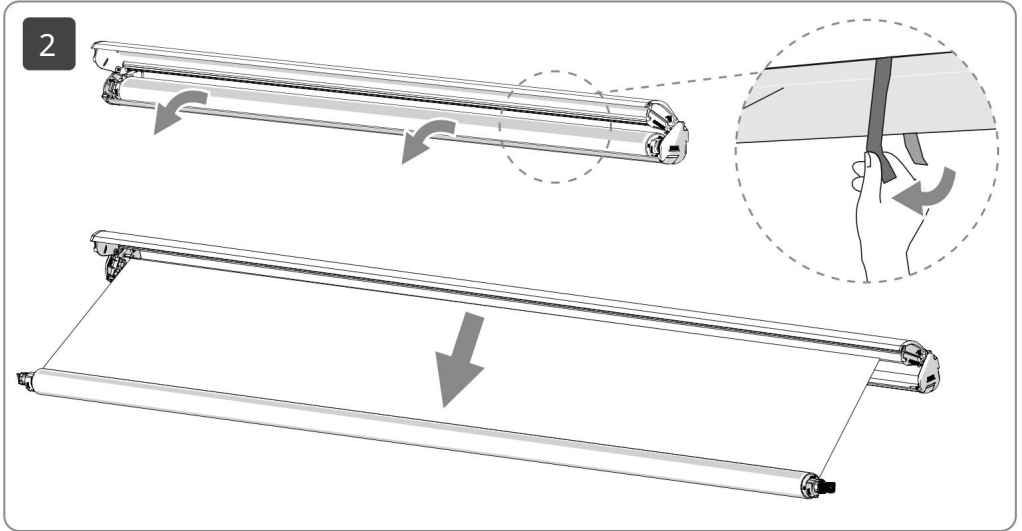
**PT** Šrouby dobře utáhněte a vše utěsněte

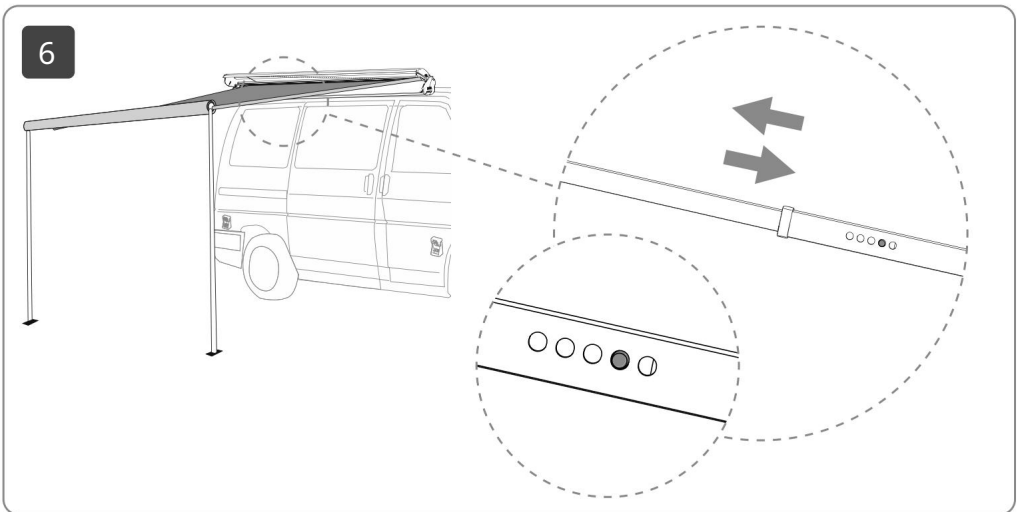
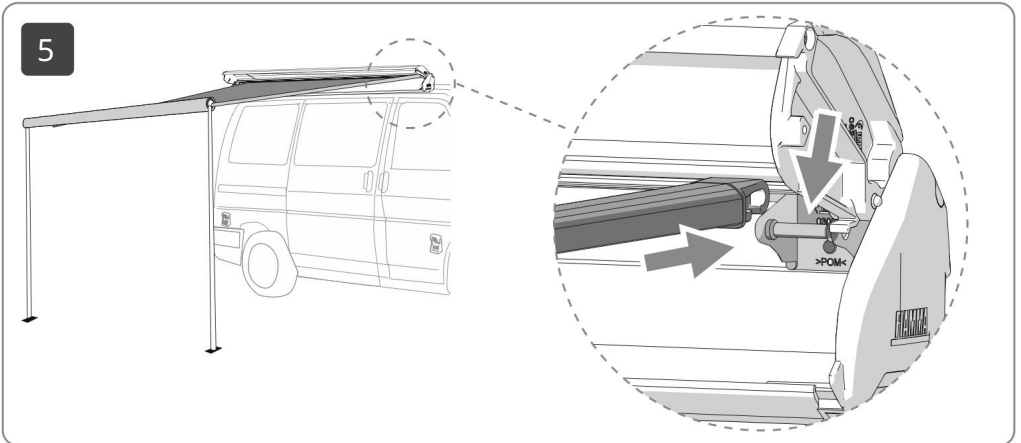
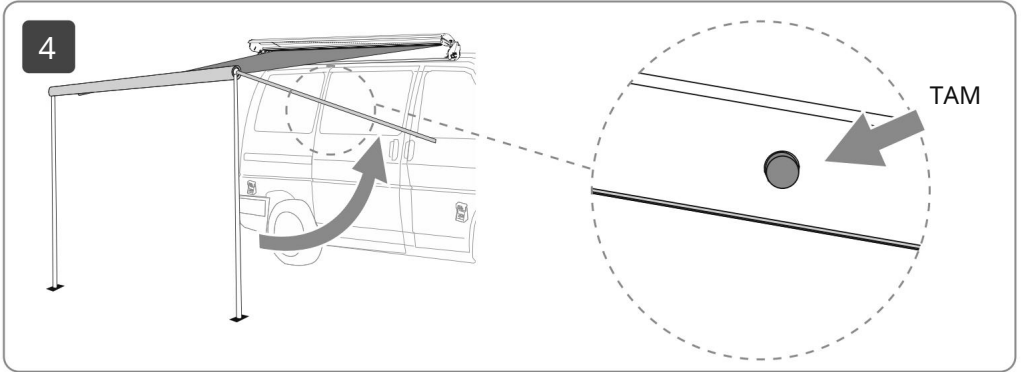


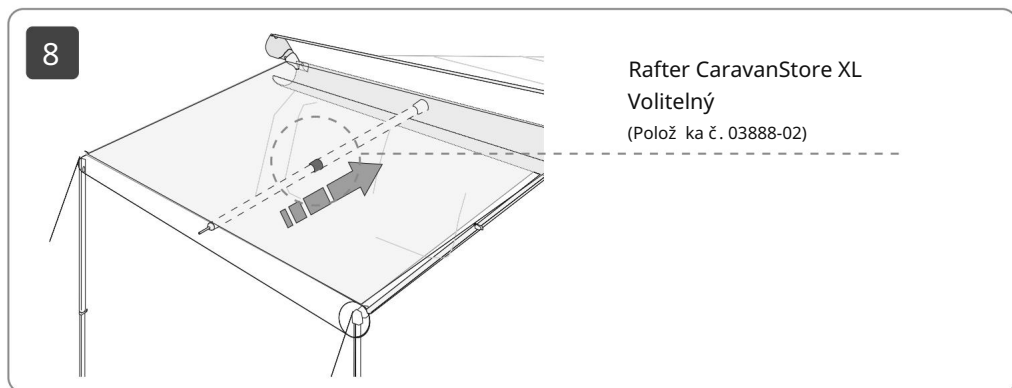
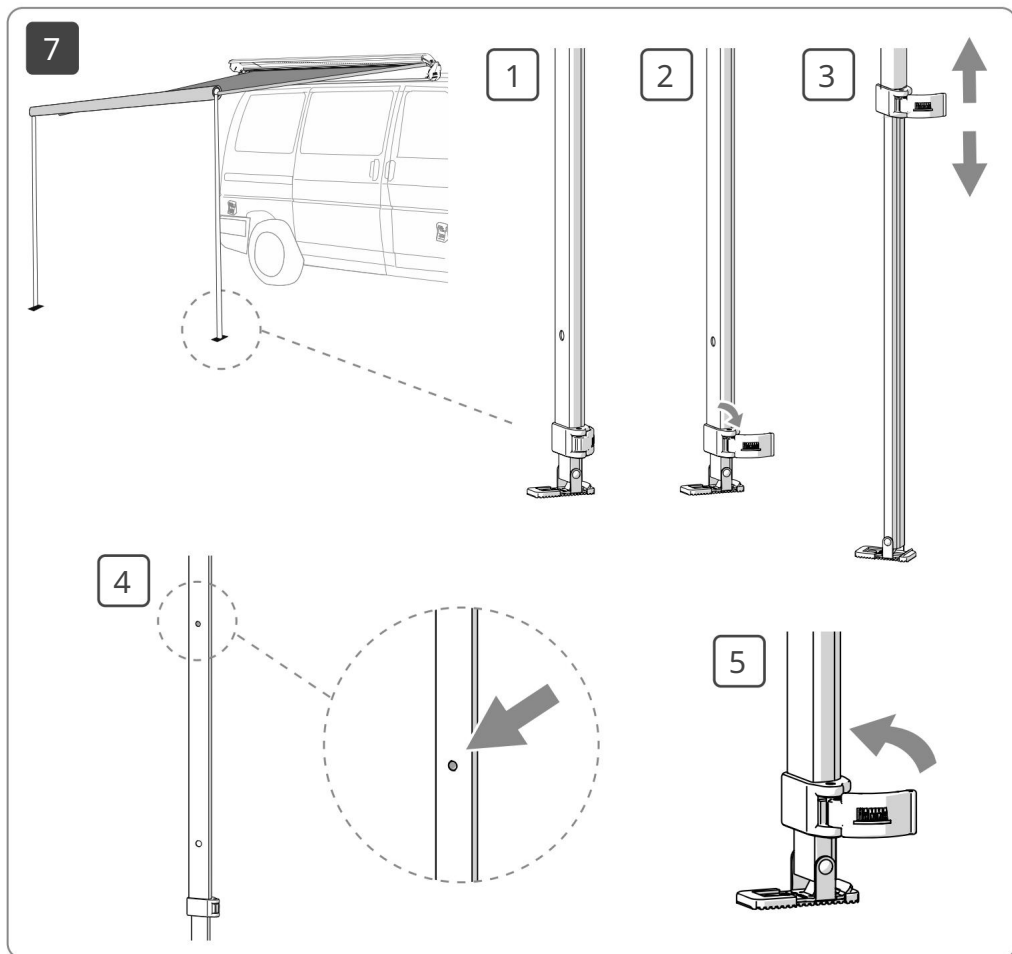


- V** **POZOR** Pravidelně kontrolujte držáky, abyste se ujistili, že jsou pevně uchyceny (zejména po prvních kilometrech), ujistěte se, že šrouby nejsou uvolněné a že se držáky neposunuly.
- Z** **POZOR** Upevnění držáků pravidelně kontrolujte. Zejména po prvním zajištění se ujistěte, že nedošlo k posunutí při držení držáků.
- FR** **DŮLEŽITÉ** Pravidelně kontrolujte stav upevnění držáků (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se montážní držáky nepohnuly.
- JE** **POZOR** Pravidelně kontrolujte stav upevnění stupáčků (zejména po prvních km) a ujistěte se, že se nepohybují.
- TO** **VAROVÁNÍ** Pravidelně kontrolujte stav upevnění držáků (zejména po prvních kilometrech), zda se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.
- NL** **POZOR** Upevnění držáků pravidelně kontrolujte, zejména po prvních kilometrech. Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky na svém místě a dotaženy správným utahovacím momentem.
- SV** **VAROVÁNÍ** Pravidelně kontrolujte, zda jsou upevňovací prvky správně připevněny (zejména po prvních kilometrech), ujistěte se, že se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.
- A** **VAROVÁNÍ** Pravidelně kontrolujte upevnění držáků (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se nepohnuly a že jsou správně upevněny.
- NE** **VAROVÁNÍ** Pravidelně kontrolujte, zda jsou tyče správně připevněny (zejména po prvních několika kilometrech). Zkontrolujte, zda se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.
- BÝT** **POZOR** Pravidelně kontrolujte stav podpěr (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se nepohnuly a zda je napnutí správné.
- PT** **POZOR** Pravidelně kontrolujte stav upevnění podpěr (zejména po prvních kilometrech), zda se nepohnuly a zda je dotažení správné.

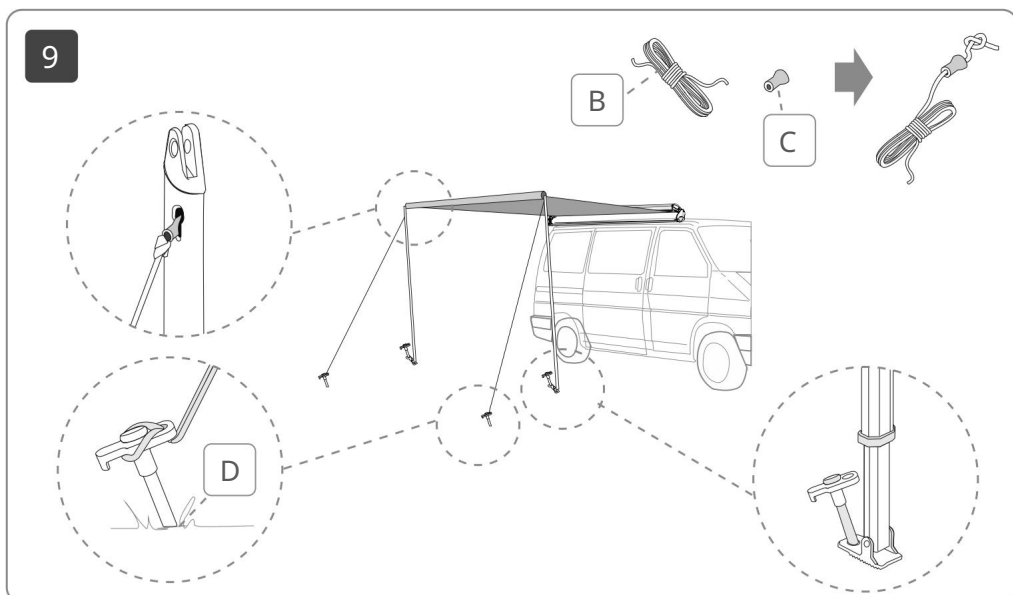


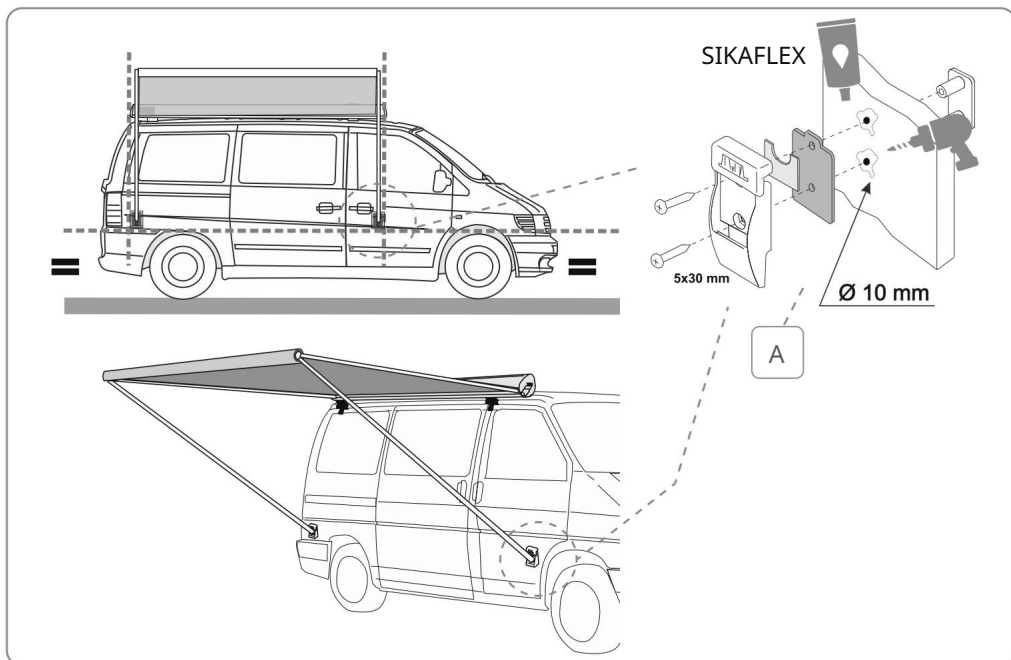






- V** Po úplném rozvinutí markýzy nastavte nohy do zvolené výšky. Aby markýzu nezvedl neočekávaný poryv větru, je nutné zajistit nohy k zemi pomocí dodaných háčků .
- Z** Zcela otevřete markýzu a nastavte opěrné nohy na požadovanou výšku. Aby se zabránilo zvednutí markýzy při náhlém větru, je nutné připevnit podpěrné nohy pomocí dodaných zemních kolíků .
- FR** Plně vysuňte markýzu a nastavte nohy do požadované výšky. Pro ochranu markýzy proti poryvům větru je nutné ukotvit patky k zemi pomocí standardně dodávaných kolíků .
- JE** Dokončete otevření markýzy a nastavte nohy do požadované výšky. Aby se markýza nenadzedla při náhlém poryvu větru, je nutné nohy ukotvit k zemi pomocí kolíků , které jsou standardem.
- TO** Dokončete otevření markýzy a nastavte tyče do požadované výšky. Aby se markýza nezvedla při náhlém poryvu větru, je nutné připevnit tyče k zemi pomocí dodaných kolíků .
- NL** Dokončete otevření markýzy a nastavte tyče do požadované výšky. Aby se zabránilo zvednutí markýzy náhlými poryvy větru, měly by být tyče zajištěny k zemi pomocí kolíků , které jsou součástí dodávky. Öppna markisen och reglera stängerna
- SV** till önskad höjd. Aby se zabránilo zvednutí markýzy náhlým poryvem větru, musí být tyče připevněny k zemi pomocí dodaných kolíků . Zcela
- A** otevřete markýzu a nastavte opěrné nohy do požadované výšky. Aby nedošlo k nadzvednutí markýzy náhlým poryvem větru, je nutné připevnit nosné nohy k zemi pomocí dodaných kolíčků .
- NE** Dokončete otevření markýzy a nastavte tyče do požadované výšky. Aby markýzu nezvedl neočekávaný poryv větru, musí se sloupky zajistit k zemi pomocí dodaných hmoždinek.
- BÝT** Dokončete otevření markýzy a nastavte kolíky do požadované výšky. Abyste zabránili zvednutí markýzy v důsledku náhlého poryvu větru, zajistěte kolíky k zemi pomocí dodaných klíků .
- PT** Dokončete otevření markýzy a nastavte kolíky do požadované výšky. Aby se zabránilo zvednutí markýzy náhlým poryvem větru, je nutné upevnit kolíky v zemi pomocí dodaných tyčí .





**V** Pokud chcete připevnit podpěrné nohy k vozidlu (volitelné upevnění), připevněte nástěnné držáky (pouze na vyztužených bodech).

**Z** Nosná ramena lze také zasunout do nástěnných držáků. Nástěnné držáky lze připevnit pouze na zesílené body.

**FR** Pro upevnění patek markýzy k vozidlu (volitelná montáž) umístěte držáky na stěnu (pouze na vyztužené body).

**JE** K zavěšení nohou markýzy k vozidlu použijte sadu pro upevnění na stěnu (pouze na zesílených místech).

**TO** Pro připevnění tyčí markýzy k vozidlu (volitelná montáž) připevněte nástavce ke stěně (pouze v zesílených bodech).

Upevněte nástěnné úchyty (pouze ve vyztužených bodech) k zavěšení tyčí markýzy k vozidlu

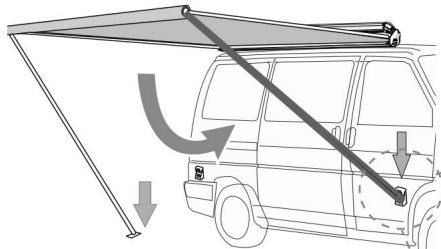
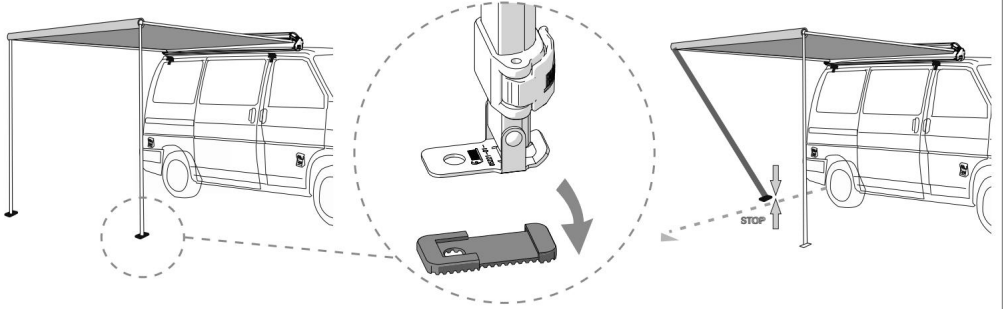
**SV** Pro připojení markýzových tyčí k vozidlu (volitelná instalace) musí být spoje upevněny na stěně (pouze v zesílených bodech).

**A** Pro připevnění podpěrných nohou k vozidlu (dodatečná montáž) je nutné připevnit nástěnné držáky (pouze v zesílených bodech).

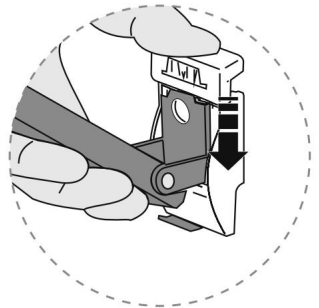
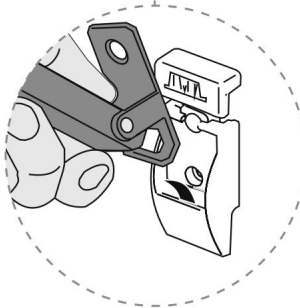
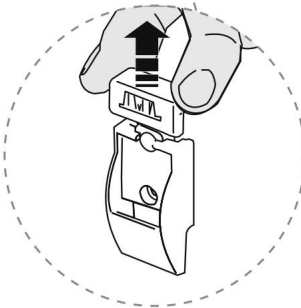
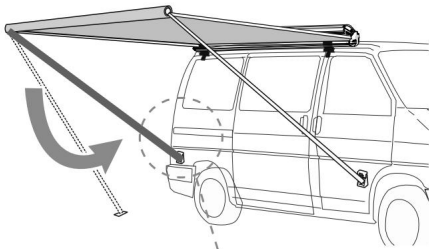
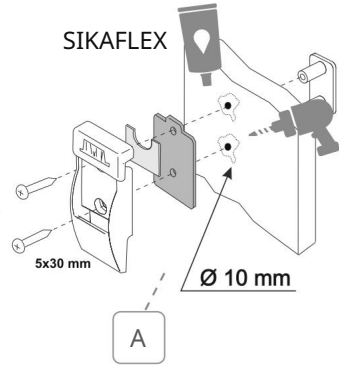
**NE** Pro připevnění tyčí na markýze k vozidlu (alternativní montáž) připevněte upevňovací zařízení na stěnu (pouze v zesílených bodech).

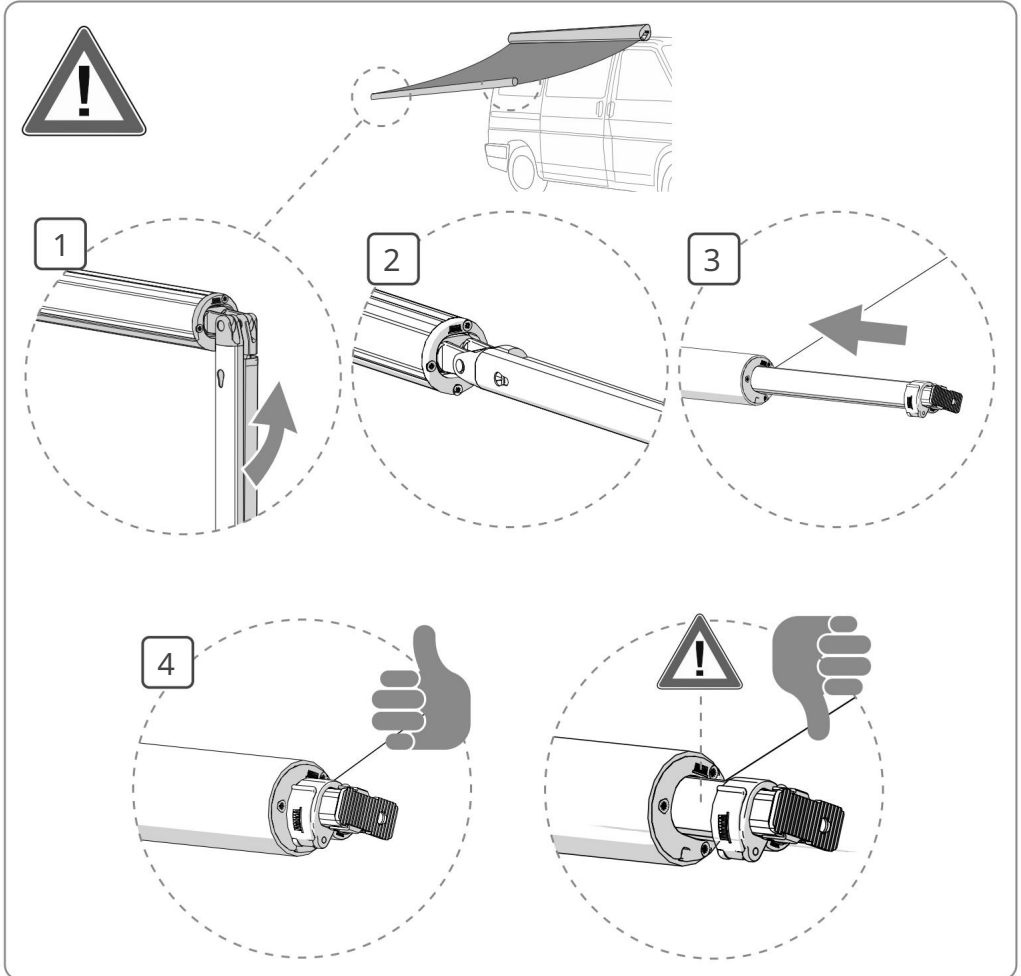
**BÝT** Připojte tyče markýzy k vozidlu (instalace při slušnosti) připevněním spojovacích zařízení ke stěně (pouze na potvrzených místech).

**PT** Pro připevnění markýzových kolíků k vozidlu (volitelná montáž) upevněte úchyty ke stěně (pouze na zesílených místech).



SIKAFLEX





**V** Při přemísťování válečku v pouzdře dbejte na to, aby koncovky příliš netlačily k zavírání kvůli špatně umístěným nohám v trubce rolety (došlo by k samovolnému otevření).

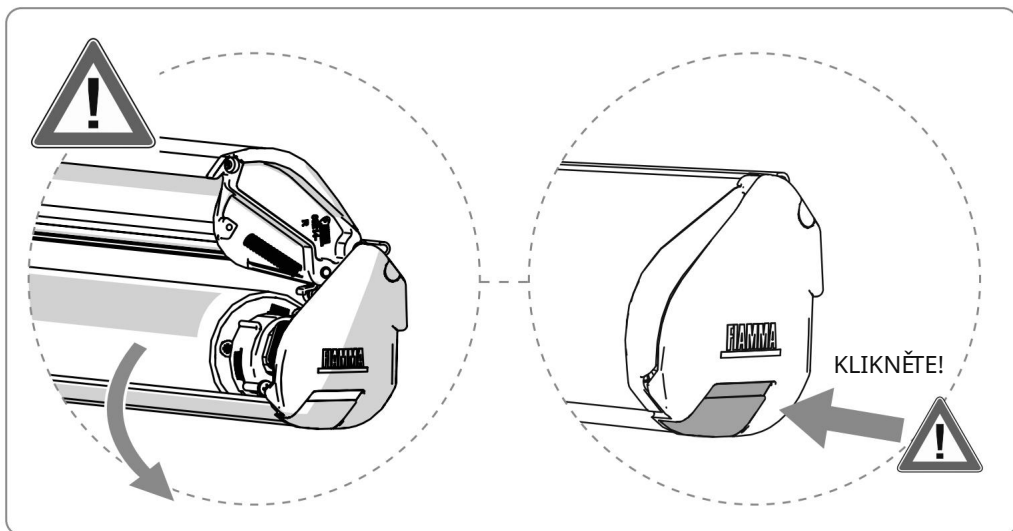
**Z** Při přemísťování válečku do pouzdra prosím zkontrolujte, zda se uzávěry při zavírání nedotáhnou z důvodu nesprávného umístění opěrných nožiček (což by mohlo způsobit samovolné otevření).

**FR** Při vkládání válečku zpět do pouzdra netlačte nadměrně na konce žaluzií, abyste je zavírali; mohlo by to být způsobeno při padnou nesprávnou polohou nožiček markýzy v rolně (mohlo by dojít k samovolnému otevření).

**JE** Při přemísťování válečku v rámu ověřte, že protivíčky příliš netlačí na uzavření kvůli nesprávnému umístění noh na válečku (což by způsobilo samovolné otevření).



- TO** Při přemístění válce v boxu zkontrolujte, zda se opěry při zavírání nadměrně nezapí kvů li nesprávně umístěným pólu m ve válce ku (což by způsobilo samovolné otevření).
- NL** Při navíjení role v přihrádce zkontrolujte, zda boční kryty při liš nevyvnučují uzavření role kvů li špatně umístěným kolí ků m v roli (nezpůsobí její samovolné otevření).
- SV** Při vracení role v kazetě zkontrolujte, zda koncovky při zavírání při liš netlačí kvů li nesprávně umístěným kuličkám v roli (způsobí otevření).
- A** Při vkládání role zpět do krabičky zkontrolujte, zda nejsou strany při liš přitlačeny kvů li kuličkám, které jsou špatně umístěny na roli (což by způsobilo samovolné otevření).
- NE** Při vkládání role zpět do pouzdra zkontrolujte, zda ramena při zavírání při liš netlačí, pokud jsou tyče na roli nesprávně umístěny (což způsobí samovolné otevření).
- BYT** Při vkládání role zpět do pouzdra zkontrolujte, zda nejsou konce při zavírání při liš zatlačeny kvů li špatně umístěným kolí ků m (způsobí sobit samovolné otevření).
- PT** Při přemístění role v boxu markýzy zkontrolujte, zda se dorazy při zavírání nadměrně nevyvíjejí kvů li dů sledku špatně uspořádaných sloupeků v roli (což by mohlo způsobit samovolné otevření).



- V** Před cestou je dů ležitě zajistit správné uzavření háčku koncovek (musíte slyšet „cvaknutí“). Varování: Mohlo by dojít k „falešnému uzavření“; koncové kryty vypadají jako uzavřené, ale pokud je kryt volně navinutý na váleček, otevře se (tlačení krytem) k prvnímu nárazu vozidla. Vždy se ujistěte o správném uzavření.

- Z** Před odchodem se ujistěte, že je háček spony správně uzavřen (je nutné slyšet „cvaknutí“). Pozor: mohlo by dojít k „nesprávnému uzavření“, tj. uzavřer se zdá být uzavřen kvů li tomu, že látka není pevně navinuta na válec, který by se pak mohl otevřít při první m zavibrování vozidla (v dů sledku tlaku látky). Vybírejte proto prosím vždy tu správnou

zajistit uzavření.

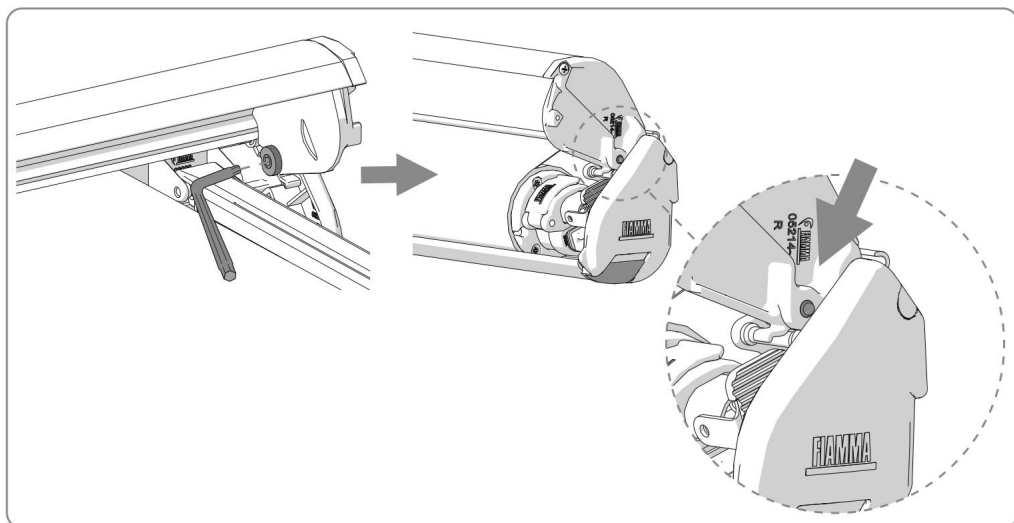


- FR** Před zahájením jakékoli jízd je důležitě zkontrolovat, zda jsou koncové kryty markýzy správně uzavřeny (mělo by být slyšet „cvaknutí“). Upozornění : Zajištění se může zdát zjevně a koncovka zavřená, ale v důsledku méně těsně navinutí na válec by se válec mohl znovu otevřít (pod tlakem látky) od prvního nárazu. Pečlivě zkontrolujte uzávěr.
- JE** Před cestou je důležitě se ujistit, že háček na zadních krytech je bezpečně uzavřen (musíte slyšet cvaknutí). Varování : Může dojít k „falešnému uzavření“, to znamená, že zadní kryt se zdá být zavřený, ale protože je kryt volně navinutý na válec, otevře se (na výzvu krytu) při prvnímu nárazu vozidla. Vždy zkontrolujte správné uzavření.
- TO** Před jízdou je důležité se přesvědčit, že je ramenní hák správně uzavřen (musíte slyšet „cvaknutí“). Varování : Mohlo by dojít k „falešnému uzavření“, tj. osazení se zdá být zavřené, ale díky volně navinuté plachtě na válci se otevře (tlačena plachtou) při prvnímu nárazu vozidla. Vždy zkontrolujte, zda je správně uzavřen.
- NL** Před odjezdem je důležitě zkontrolovat, zda jsou boční kryty správně zavřené (měli byste slyšet cvaknutí). Upozornění : může dojít k „špatnému uzavření“, tj. boční kryt se zdá být zavřený, ale díky ochablé svinuté látce na roli se otevře (pod tlakem látky) při prvnímu nárazu vozidla. Vždy zkontrolujte, zda je správně uzavřen.
- SV** Před odjezdem je důležitě zkontrolovat, zda je háček koncovek správně uzavřen (měl by zaklapnout). Varování : nemusí se správně zavřít, ale zdá se, že je zavřený. Vzhledem k tomu, že látka byla volně navinuta na válec, rozevře se (tlačena látkou) při počátečním zatřesení vozidla. Vždy zkontrolujte, zda se správně zavírá.
- A** Před jízdou je důležité se ujistit, že je boční hák správně uzavřen (měli byste slyšet cvaknutí). Důležitě : Může dojít k „falešnému uzavření“, to znamená, že stránka se zdá být zavřená, ale díky látce, která je na válci měkce navinutá, se při prvnímu trhnutí vozidla otevře (tlačena látkou). Vždy zkontrolujte správné uzavření.
- NE** Před cestou je důležitě, abyste se ujistili, že je háček na ramenech správně uzavřen (musíte slyšet „cvaknutí“). Poznámka : Může dojít k „falešnému uzavření“, tj. rameno vypadá jako uzavřené, ale díky volnému navinutí látky na roli se může otevřít (tlačeno látkou), jakmile se vozidlo pohne. Vždy zkontrolujte, zda je uzávěr správně.
- BÝT** Před odjezdem na výlet je důležité se přesvědčit, zda je koncový hák správně uzavřen (měli byste slyšet „cvaknutí“). Upozornění : Může dojít k „falešnému uzavření“ konce, to znamená, že se konec zdá být zavřený, ale látka markýzy volně omotaná kolem role způsobí její otevření (tlačení látkou markýzy), když vozidlo narazí na první náraz. Vždy zajistěte správné uzavření.
- PT** Před zahájením jízd je důležité zkontrolovat, zda je háček opěradla správně uzavřen (musíte slyšet potvrzení „cvaknutí“). Pozor : Může dojít k „falešnému uzavření“, to znamená, že opěradlo se zdá být zavřené, ale díky plachtě volně svinuté na roli se pás při prvnímu nárazu vozidla otevře (tlačení plátnem). Vždy zkontrolujte správné uzavření.
- V** Možnost omotání vrchů ku v obou směrech. Pozor : Před umístěním vrchů ku do pouzdra správně zabalte. Tloušťka/objem může bránit uzavření předního panelu.
- Z** Utěrku lze navíjet v obou směrech, ale je důležité ji před vložením do pouzdra správně navinout, aby se příliš nezvětšila a nenarušila správné zavírání předního panelu.
- FR** Plátno lze srolovat v obou směrech. Upozornění : Před vložením do pouzdra látku správně srolujte, aby nezabírala příliš mnoho místa uvnitř a neblokovala zavírání přední části.
- JE** Plátno lze zabalit v obou směrech. Pozor : plátno musí být před položením zpět na rám dobře srolováno, aby nevytvářelo příliš velký objem a znesnadňovalo uzavření přední krytu.
- TO** Možnost omotání látky v obou směrech. Upozornění : Před vložením do kontejneru list správně zabalte. Tloušťka/objem by mohla bránit uzavření přední části.
- NL** Vhodné pro balení látky v obou směrech. Poznámka : Před uložení do koše látku dobře zabalte. Tloušťka/objem může bránit uzavření předního panelu.

- SV** Plátno lze rolovat v obou směrech. Varování : Před vlož ením do kazety hadří k ř ádně srolujte. Tloušť ka/objem mů ž e bránit uzavř ení př ední části
- A** Látku je mož né srolovat ve 2 směrech. Dů ležit é: Před vlož ením do krabice látku správně srolujte. Tloušť ka/objem mů ž e bránit zavř ení markýzy.
- NE** Látku je mož né srolovat ve 2 směrech. Poznámka: Před vlož ením do krabice látku správně srolujte. Tloušť ka/objem mů ž e bránit zavř ení př ední části.
- BÝT** Tkaninu markýzy lze rolovat ve 2 r ů zných směrech. Upozornění : Před vlož ením do pouzdra látku markýzy správně a peč livě zabalte. Nadměrná tloušť ka/objem mů ž e bránit zavř ení př ední části
- PT** Mož nost srolování plátna v obou směrech. Pozor: plachtu př ed ulo ž ením do krabice ř ádně srolujte. Tloušť ka/objem by mohl bránit uzavř ení př ední části.

- V** Pro větší bezpeč nost př ední ho uzávěru si mů ž ete dokoupit bezpeč nostní prouž ek (kód 98655Z006) (doporučuje se zejména pro delší měř ení ).
- Z** Pro zvýšení bezpeč nosti při zaví rání př ední ho panelu lze dokoupit bezpeč nostní pásy Safety Strip (ref. 98655Z006) (doporuč uje zejména pro delší modely markýz).
- FR** Pro větší bezpeč nost při zaví rání př ední ho panelu je mož né se vybavit páskem Safety Strip (ref. 98655Z006) (doporuč eno zejména pro větší délky rolety).
- JE** Pro větší bezpeč nost při zaví rání př ední ho krytu si mů ž ete dokoupit Safety Strip (kód 98655Z006) (doporuč uje zejména pro delší velikosti).
- TO** Pro větší bezpeč nost zapí nání př ední části je mož né dokoupit Safety Strip (kód 98655Z006) (doporuč uje zejména pro delší velikosti).
- NL** Pro větší bezpeč nost při zaví rání př ední ho panelu si mů ž ete zakoupit bezpeč nostní pásek Safety Strip (kód 98655Z006) (doporuč eno zejména pro delší velikosti).
- SV** Pro bezpeč nější uzavř ení př ední části lze dokoupit Safety Strip (kód 98655Z006) (doporuč uje zejména pro delší měř ení ).
- A** Pro vylepš ení markýzy je mož né dokoupit popruhy Safety Strip (obj. č. 98655Z006) (doporuč uje zejména pro dlouhé měř ení ).
- NE** Pro větší bezpeč nost při zaví rání př ední části si mů ž ete dokoupit pásek Safety Strip (kód 98655Z006) (doporuč uje zejména pro delší velikosti).
- BÝT** Aby bylo př ední zaví rání bezpeč nější , je mož né dokoupit Bezpeč nostní prouž ek (kód 98655Z006) (doporuč uje zejména u delší ch sestav).
- PT** Pro větší bezpeč nost při zaví rání př ední části je mož né dokoupit pás Safety Strip (kód 98655Z006) (doporuč uje zejména pro delší velikosti).





V

Resetovat otevření : resetování m otevření se zvětší vyčnívání čepu

Z

Př nastavení otevření krytu markýzy: Př nastavení otevření krytu markýzy umožňuje další vytočení otočného čepu

FR

Aperture Restoration: Reset umožňuje zvýšit stupeň vysunutí

JE

Aperture Reset: Reset umožňuje zvýšit výstup kolíku

TO

Obnovení otevření : Obnovení umožňuje kolík více vysunout

NL

Obnovit otevření : Obnovení umožňuje, aby se pero více vysulo

SV

Otevření Reset: Reset způsobí, že kolík více vyčnívá

A

Otevírací výplň výplň umožňuje zvýšit, jak daleko vyčnívá čep

NE

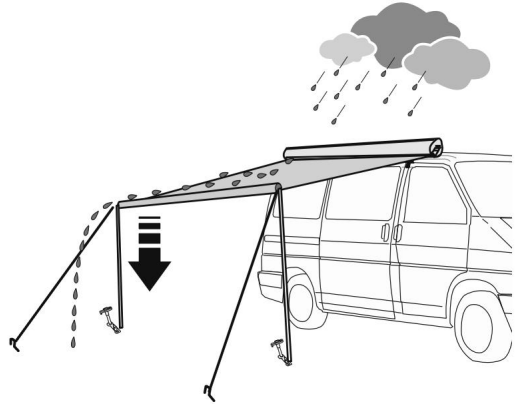
Obnova otvoru: náhrada umožňuje zvýšit výstupek, který čep

BÝT

Obnovení otvoru: Obnovení umožňuje zvýšit výstup kolíku

PT

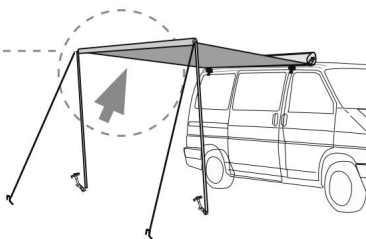
Otevřená náhrada: Výplň umožňuje zvýšení výkonu čepu



- V** Připomínáme, že markýza slouží jako ochrana proti slunci, proto v případě deště, větru nebo sněhu markýzu zavřete. V opačném případě proveďte následující opatření: spusťte jednu stranu markýzy, aby voda mohla odtékat, a umístěte napíjecí krokev.
- Z** Markýza je sluneční clona, proto se musí zatáhnout při silném větru, silném dešti nebo sněhu! V opačném případě trochu spusťte opěrnou patku, aby mohla voda odtéct, a připevněte táhlo krokev.
- FR** Nezapomeňte, že markýza byla navržena jako ochrana před sluncem, a proto musí být v případě špatného počasí (vítr, déšť nebo sníh) zavřena. V opačném případě spusťte jednu nohu na jedné straně, abyste vypustili vodu, a zvedněte napíjecí plátňákové krokev.
- JE** Markýza byla navržena tak, aby chránila před sluncem a v případě větru, deště nebo sněhu je vhodné ji zavřít. Různé provedení správných opatření, spusťte jednu nohu tak, aby voda tekla, a namontujte napíjecí tyč.
- TO** Nezapomeňte, že markýza byla navržena tak, aby vás chránila před sluncem. Proto je vhodné ji v případě větru, deště nebo sněhu zavřít. V opačném případě spusťte potrubí, aby mohla voda odtékat, a namontujte napíjecí krokev.
- NL** Nezapomeňte, že markýza je navržena tak, aby poskytovala ochranu před sluncem. V případě větru, deště nebo sněhu je proto vhodné ji zavřít. V opačném případě spusťte knipl, abyste vypustili vodu, a namontujte napíjecí tyč.
- SV** Nezapomeňte, že markýza byla navržena tak, aby chránila před sluncem. V souvislosti s větrem, deštěm nebo sněhem by tedy měl být uzavřen. V opačném případě můžete snížit tyč, abyste odklonili proud vody a namontovat střední vazník s napětím.
- A** Nezapomeňte, že markýza je určena k ochraně před sluncem. V případě větru, deště nebo sněhu se proto doporučuje zavřít. Pokud tak neučiníte, musí se spustit jedna z podpěrných nohou, aby mohla odtékat voda, a nainstalovat napíjecí tyč.
- NE** Nezapomeňte, že markýzy jsou určeny k ochraně před sluncem. V případě větru, deště nebo sněhu je proto doporučujeme zavřít. V opačném případě byste měli alespoň snížit jednu z tyčí, aby mohla voda odtékat.
- FI** Nezapomeňte, že markýza je navržena jako ochrana proti slunci. Proto je zavřete, pokud fouká nebo prší popř. sníh. V opačném případě spusťte jednu hromadu, aby mohla voda téci, a nainstalujte podpěrnou tyč.
- PT** Nezapomeňte, že markýza je navržena tak, aby vás chránila před sluncem. Proto je vhodné ji v případě větru, deště nebo sněhu uzavřít. Pokud ne, spusťte kůl, aby voda mohla odtékat. a sestavte napíjecí nosník.



MODEL MARKÝZY S/N: 9000000  
BARVA STŘECHY F xxxxxx  
xxx



**V** V případě problémů kontaktujte svého místního prodejce a uveďte údaje na typovém štítku.

Pro výkres náhradních dílů navštivte naše webové stránky.

**Z** V případě problémů kontaktujte prodejce a ty, které jsou uvedeny na štítku komunikovat data. Rozložený výkres najdete na domovské stránce

**FR** V případě problému kontaktujte prodejce a poskytněte mu informace uvedené na štítku. Podívejte se na webové stránky pro rozložený pohled na náhradní díly.

**JE** V případě jakéhokoli problému kontaktujte svého místního distributora a poskytněte mu data na desce. Rozložený pohled na náhradní díly naleznete na webových stránkách.

**TO** V případě problémů kontaktujte svého místního prodejce a sdělte mu údaje uvedené na typovém štítku. Schéma náhradních dílů naleznete na webové stránce.

**NL** V případě problémů se obraťte na svého místního prodejce a uveďte údaje na typovém štítku. Detailní výkres s díly naleznete na webových stránkách.

**SV** V případě problémů kontaktujte místního prodejce a poskytněte informace na typovém štítku. Přejděte na webovou stránku, kde najdete rozložený pohled na náhradní díly.

**A** V případě problémů kontaktujte svého místního prodejce a poskytněte mu informace na štítku. Seznam náhradních dílů naleznete na webových stránkách.

**NE** V případě problémů kontaktujte svého místního prodejce a poskytněte informace na typovém štítku. Podrobné výkresy náhradních dílů naleznete na webových stránkách.

**BYT** Pokud nastanou problémy, kontaktujte prodejce ve vaší oblasti a nahlaste informace na štítku. Obrázky volných dílů náhradních dílů najdete na webu.

**PT** V případě problémů kontaktujte prodejce v dané oblasti a sdělte mu údaje vyryto na desce. Na webových stránkách naleznete rozložený pohled na náhradní díly.



F35pro  
180-250



F35pro  
270-300

## V

Přečtěte si pozorně následující cí pokyny a varování ; nedodrží ení těchto pokynů k instalaci a používání , jakož i zákona o silniční m provozu v pří slušné zemi mů ž e způ sobit váž né škody nebo škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Ušchovejte pů vodní obal pro pří pad vrácení .

Před instalací zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na kterém musí být produkt nainstalován.

Vždy je nutné zkontrolovat, zda jsou stěnové/zadní dveře dostatečně pevné a vhodné pro zajištění odolnosti kotvení ch bodů . Pokud tomu tak není , těsnost není zaruč ena a bude nutné ji vyztuž it.

Před odchodem se ujistěte, že e je markýza správně zavř ená. Poškozená tkanina to neumož ňuje markýzu, aby se dokonale svinula. Nikdy nepouž ívejte markýzu s poškozenou látkou.

Pravidelně kontrolujte stav upevnění drž áků , zejména po ujetí první ch kilometrů od instalace a vždy před a po dlouhých cestách, ujistěte se, že e se nepohnuly a že e je upevnění správné.

Markýzy jsou vyráběny ve vysokém standardu kvality, ale mají některé vlastnosti materiálů (jako malé nedokonalosti laku nebo linearity hliní kových profilů ; drobné stopy nebo světlo deformace plastových dí lů ), které by mohly být interpretovány jako vady, pocházejí z materiálů a ze specifických pracovní ch procesů a probí hají , i když Fiamma použív í vá pokročilé, inovativní stroje a výrobní a balící techniky.

Kromě našich pří sných kontrol kvality necháváme naše látky také prů běž ně kontrolovat v nezávislých laboratoř í ch, abychom zajistili, že e jsou odolné proti roztrž ení , tlaku vody a povětrnostní m vlivů m a že e jejich barva je stálá na světle. Aby byla zaruč ena perfektní kvalita, jsou látky několikrát voskovány nebo laminovány.

Během této operace se mohou jednotlivé barevné pigmenty pohybovat a vytvář et tak v materiálu malá světlá místa, což jsou pouze nepravdivosti, které jsou technicky nevyhnutelné, ale neohrož ují voděodolnost látky.

#### POKYNY K ÚDRŽ Ě PŘ ed uzavř ením

markýzu se ujistěte, že e je zcela suchá a čistá.

Zbývající vlhkost by mohla způ sobit skvrny. Pokud však nemáte jinou mož nost, než markýzu zavř ít

když je ještě vlhká, dbejte na to, abyste ji otevř eli pro sušení maximálně do 12 hodin. Většina neč istot je povrchová a lze je odstranit vodou a čistým hadř í kem nebo měkkým kartáč kem. Pokud je látka velmi zneči šť ená, př idejte trochu neutrální ho prací ho prostředku (marseillské mýdlo).

Nikdy nepouž ívejte agresivní chemikálie a nikdy neč istěte látku vysokotlakým strojem. Doporuč ujeme nepouž ívat markýzu při teplotě pod 0°C.

Vnější plášť markýzu se doporuč uje nemýt agresivní m prostředkem (nebo hrubým hadř í kem), který by mohl změnit povrchovou úpravu nebo materiály.

Pokud je markýza ví ce než 100 mm mimo tvar vozidla, musí být pří tomnost markýzu zapsáno v technických dokladech vozidla (DIN 75303 - 2019).



## Z

Přečtěte si pozorně následující cí pokyny a varování . Nedodrž ení tohoto návodu k instalaci a použ ití , jakož i ustanovení př edpisů o silniční m provozu v zemi použ ití mů ž e vést k váž ným škodám, za které výrobce nenese ž ádnou odpovědnost. Uschovejte pů vodní obal pro př í pad vrácení .

Př ed montáž í se ujistěte, ž e je výrobek kompatibilní s vozidlem, na které má být nainstalován. Je dů lež ité vž dy zkontrolovat, zda je stěna/dveř e vozidla dostatečně pevná a vhodná k zajištění pevnosti kotevni ch bodů . Pokud tomu tak není , není podpora zaruč ena a je nutná výztuž .

Př ed jí zdou zkontrolujte, zda je markýza zcela zavř ená. Nesprávné zavř ení markýzy mů ž e být způ sobeno poškozenou látkou. Pokud je látka poškozená, markýzu nepouž ívejte.

Pravidelně kontrolujte upevnění drž áků , zejména po první ch kilometrech ujetých po montáž í a pokaž dě př ed a po dlouhých cestách, abyste se ujistili, ž e se nepohnuly a jsou tedy správně v pož adované poloze.

Markýzy jsou vyráběny ve vysokém standardu kvality. Navzdory tomu, ž e společnost Fiamma použ í vá vyspělé strojní zař ízení , výrobní a balící techniky, se však mohou vyskytnout malé nedokonalosti v povlaku a linearitě hliní kových profilů , malé skvrny a mí rné deformace plastových dí lů , což závisí na samotných materiálech a na konkrétní ch výrobní ch procesech.

Kromě našich př í sných kontrol kvality jsou naše látky pravidelně testovány nezávislymi laboratoř emi na pevnost v roztrž ení , tlak vody, světlostálost a odolnost proti povětrnostní m vlivů m.

Pro zajištění absolutní těsnosti je látka několikrát potaž ena nebo laminována. Jednotlivé barevné pigmenty se př í tom mohou posouvat a na povrchu látky se objevují velmi malé světelné skvrny, což jsou pouze technicky nevyhnutelné nerovnosti látky, které nijak neovlivňují nepromokavost látky.

Všechny tkaniny jsou na př ední straně svař eny, aby byla zajištěna vysoká úroveň nepromokavosti: př í dešti se na př ední m panelu (i př í otevř ené markýze) mohou tvořit malé kapky, které v ž ádném př í padě neovlivňují funkč nost výrobku.

Povětrnostní vlivy mohou č asem vést ke změnám barvy.

PÉČE A ÚDRŽ BA Markýzu zavř ejte

pouze tehdy, když je suchá a pokud mož no čistá.

Zbytková vlhkost mů ž e způ sobit skvrny. Pokud jste nuceni markýzu zatáhnout s ještě vlhkým hadř í kem, nejspozději po 12 hodinách ji znovu otevř ete, aby se vysušila. Většina neč istot je povrchových a lze je odstranit vodou a čistým hadř í kem nebo měkkým kartáč kem. Pokud je hadř í k silně znečiř ený, př idejte do vody neutrální čistící prostředek (marseillské mýdlo). Nikdy nepouž ívejte agresivní chemikálie nebo vysokotlaké čistič e. Doporuč uje se nepouž ívat markýzu př í teplotách pod 0°C.

Nedoporuč uje se č istit pouzdro drsnými čistící mi prostředky (nebo drsnými hadry), protože by to mohlo nepř í znivě ovlivnit povrchovou úpravu nebo materiál.

Pokud namontovaná markýza vyč ní vá ví ce než 100 mm z obrysu vozidla, musí být v technickém prů kazu vozidla namontována markýza (DIN 75303 - 2019).



FR

Pečlivě si přečtěte následující pokyny a tipy k použití. Nedodržení těchto pokynů pro instalaci nebo použití, jakož i norem vztahujících se k silničnímu zákonu země, do které cestujete, může způsobit škodu, za které výrobce nenese odpovědnost. Ušchovejte původní obal pro případné vrácení.

Před montáží se ujistěte o kompatibilitě produktu, který má být instalován na vozidlo. Vždy je nutné zkontrolovat pevnost stěny/dveře vozidla a zda mohou zaručit odolnost kotvících bodů. Jinak by nebylo zaručeno uložení, a proto by muselo být zesíleno.

Před odjezdem zkontrolujte, zda je markýza správně zavřena. Špatně uzavřená roleta může poškodit látku. Nikdy markýzu nepoužívejte, pokud je látka poškozená.

Pravidelně kontrolujte stav upevnění patek, a to zejména po ujetí několika kilometrů po dokončení montáže. Zkontrolujte kvalitu utažení a zda se výstupky nepohnuly.

Design našich rolet splňuje vysoký standard kvality. Mohou se však vyskytnout drobné nedokonalosti v laku nebo povrchové úpravě hliníkových profilů, malé stopy a mírné deformace plastových prvků, protože to závisí na samotných materiálech a specifických výrobních postupech – a to i přesto, že společnost Fiamma používá nejpokročilejší a nejnovativnější výrobní nástroje a techniky.

Kromě našich velmi přísných kontrol kvality necháváme naše látky pravidelně analyzovat nezávislými laboratorními, abychom zajistili dobrou odolnost proti roztržení, tlaku vody a zaručili stálost barev a odolnost vůči povětrnostním vlivům.

Aby byla zaručena absolutní přilnavost, jsou látky několikrát potaženy a laminovány.

Během této operace se barevné pigmenty mohou pohybovat a vytvářet na povrchu tkaniny malé světlé body, což jsou jednoduché nepravidelnosti tkaniny, které jsou technicky nevyhnutelné, ale v žádném případě nesnižují nepropustnost tkaniny. Všechny látky jsou navařeny na přední čelenku, aby byly vysoce voděodolné. Během deštivých epizod se mohou v blízkosti přední hočelenka tvořit malé kapky, i když je markýza nasazena, ale funkčnost výrobku to nijak neohrožuje.

V průběhu času atmosférické činitele pravděpodobně způsobí barevné změny.

## PÉČE A ÚDRŽBA

Markýzu stahujte pouze tehdy, je-li suchá a pokud možno čistá.

Zbývající vlhkost může způsobit skvrny. Pokud jste však nuceni zavřít roletu

dokud je plátno ještě vlhké, pak jej rozrolujte, aby uschlo do 12 hodin. Nečistoty jsou obvykle povrchové a lze je odstranit vodou pomocí čistého hadříku nebo měkkého kartáče. Když je látka velmi znečištěná, přidejte do vody neutrální prací prostředek

(Marseillské mýdlo). K čištění nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie nebo vysokotlaké čističe. Doporučuje se nepoužívat markýzu při teplotách pod 0°C.

Těleso markýzy se nedoporučuje mýt agresivním čisticím prostředkem (nebo hrubým hadříkem), který by mohl změnit povrchovou úpravu nebo materiálu.

Pokud markýza vyčnívá z vozidla o více než 100 mm, musí být přítomnost markýzy vyznačena na technický průkaz vozidla (DIN 75303 - 2019).



JE

Pečlivě si přečtěte následující pokyny a varování; Nedodržení těchto předpisů pro montáž a použití a předpisů silničního zákona země, ve které jedete, může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Doporučuje se uschovat originální obal, aby byl k dispozici pro případ vrácení.

Před montáží se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, ve kterém je nainstalován. nainstaluje. Je bezpodmínečně nutné vždy zkontrolovat dostatečnou pevnost stěny/brány vozidla a což je dostatečné pro zajištění odolnosti kotvacích bodů. V opačném případě nebude upevnění zaručeno a/ nebo bude nutné jej vyztužit.

Před odjezdem zkontrolujte, zda je markýza dokonale zavěšená. Neadekvátní uzavření markýzy může být způsobeno poškozeným plátnem. Nepoužívejte markýzu s poškozeným plátnem.

Pravidelně kontrolujte stav upevnění podpěr (zejména po ujetí prvních kilometrů po montáži a po dlouhých jízdách) a ujistěte se, že se nepohybují a že jsou nastaveny správně.

Markýzy jsou vyráběny ve vysokém standardu kvality. Navzdory skutečnosti, že Fiamma používá pokročilé výrobní a balicí stroje a techniky, objevují se drobné nedokonalosti v laku a v linearitě hliníkových profilů, stejně jako malé stopy a mírné deformace plastových dílů, které závisí na materiálech a konkrétních výrobních procesech.

Kromě toho, že procházejí našimi přísnými kontrolami kvality, jsou naše látky kontrolovány nezávislými instituty, aby byla zaručena jejich odolnost proti roztržení, tlaku vody, intenzitě světla a atmosférickým vlivům.

Aby byla zaručena úplná vodotěsnost, jsou tkaniny několikrát impregnovány nebo laminovány. Během této operace mohou být jednotlivé barevné pigmenty vytlačeny a na povrchu tkanin tak vznikají velmi malé světlé skvrny, které jsou pouze technicky nevyhnutelnými nepravidelnostmi a nenarušují nepromokavost tkaniny.

Všechna plátna jsou na přední straně svařena, aby byla zaručena vysoká voděodolnost. V případě deště se mohou v přední části tvořit malé kapky a to se také stává, když je markýza otevřená; tato situace nemá žádný vliv na funkčnost markýzy.

Atmosférické látky mohou v průběhu času způsobit barevné změny.

#### NÁVOD K VYTVÁŘENÍ A ÚDRŽBĚ

Markýzu zavěste pouze v případě, že je suchá a předně čistá. Zbytková vlhkost může způsobit skvrny. Pokud jste nuceni zavěsit markýzu s ještě vlhkým plátnem, po 12 hodinách jako maximálně je nutné je znovu otevřít, aby se vysušil. Většina nečistot je povrchových a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Pokud je látka příliš špinavá, přidejte do vody neutrální prací prostředek (marseillské mýdlo). Nepoužívejte agresivní chemikálie ani vysokotlaká čisticí zařízení.

Markýzu je vhodné nepoužívat při teplotách pod 0 °C.

Doporučuje se nemýt vnější plášť markýzy agresivním prostředkem (nebo hrubým hadříkem), který může změnit povrchovou úpravu nebo materiály na povrchu.

Pokud musí instalovaná markýza vyčnívat z obrysu vozidla o více než 100 mm, bude mít markýza zahrnout do povolení provozu vozidla (DIN 75303 - 2019).

TO

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; nedodržení těchto předpisů pro montáž a použití, jakož i předpisů o silniční provozu v zemi provozu může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Ušchovejte původní obal pro případ vrácení.

Před montáží zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je bezpodmínečně nutné vždy zkontrolovat dostatečnou pevnost stěny/dveře vozidla a zda je vhodná pro zajištění odolnosti kotevních bodů. V opačném případě není těsnění zaručeno a bude nutné jej vyžít.

Před odjezdem zkontrolujte, zda je markýza dokonale zavřená. Nedokonalé uzavření markýzy může způsobit sobě poškozením plátnem. Nepoužívejte markýzu s poškozenou látkou.

Pravidelně kontrolujte stav upevnění držáků, zejména po ujetí prvních kilometrů od montáže a pokud je třeba po dlouhých cestách, ujistěte se, že se nepohnuly a že jsou správně utaženy.

Markýzy jsou vyráběny ve vysokém standardu kvality. Drobné nedokonalosti na lakování a na linearitě hliníkových profilů, malé stopy a mírné deformace plastových dílů se objevují i přesto, že Fiamma používá pokročilé strojní vybavení, výrobní a balicí techniky a závisí na samotných materiálech a specifických výrobních postupech.

Kromě našich přírodních kontrol kvality necháváme naše látky pravidelně kontrolovat nezávislými laboratorními, abychom zjistili jejich odolnost proti roztržení, tlaku vody, světlostálост a odolnost vůči povětrnostním vlivům.

Pro zajištění absolutní těsnosti jsou látky několikrát potaženy nebo laminovány.

Při této operaci se mohou jednotlivé barevné pigmenty pohybovat a na povrchu látek tak vznikají velmi malé svítící tečky, které jsou pouze technicky nevyhnutelnými nerovnostmi látek a které ani v nejmenším nenarušují nepromokavost látky.

Všechny látky jsou z přední strany přivaženy pro vysokou vodotěsnost: v případě deště se mohou v přední části tvořit malé kapky a to se stává i při otevřené markýze, tato situace nijak neovlivňuje funkčnost výrobku.

Atmosférické látky mohou v průběhu času způsobit barevné změny.

#### PÉČE A ÚDRŽBA Markýzu

Zavírejte pouze v případě, že je suchá a předně čistá.

Zbytková vlhkost může způsobit skvrny. Pokud jste však nuceni markýzu zavírat s ještě vlhkou látkou, maximálně po 12 hodinách ji „znovu otevřete“, aby uschla. Většina nečistot je povrchová a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Pokud je látka velmi znečištěná, přidejte do vody neutrální prací prostředek (marseillské mýdlo). Nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie nebo vysokotlaké čističe. Markýzu je vhodné nepoužívat při teplotách pod 0°C.

Vnější plášť markýzy je vhodné nemýt agresivním prostředkem (nebo hrubým hadříkem), který by mohl změnit povrchové úpravy nebo materiály.

Pokud instalovaná markýza vyčnívá více než 100 mm z tvaru vozidla, je to nutné poznamenat si pro tomnost markýzy v technickém průkazu vozidla (DIN 75303 - 2019).



Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování; nedodržení tohoto montážního návodu a provozní návodů a dopravních předpisů v zemi použití může způsobit škody, za které výrobce nenese odpovědnost.

Ušchovejte původní obal pro případ vrácení.

Před montáží zkontrolujte, zda je kompatibilní s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je nutné vždy zkontrolovat dostatečnou pevnost stěny/výklopné zádi vozidla a zda je vhodné zaručit odolnost kotevních bodů. Jinak není těsnění bezpečné a musí být zesíleno.

Před jízdou zkontrolujte, zda je markýza zcela zavřená. Nesprávné zavření markýzy může být způsobeno poškozenou látkou. Nepoužívejte markýzu s poškozenou látkou.

Pravidelně kontrolujte, že jsou držáky zajištěny, že se zůstávají na svém místě a že jejich utahovací moment je správný, zejména po prvních několika kilometrech a před a po dlouhých cestách.

Markýzy jsou vyráběny ve vysokém standardu kvality. Malé nedokonalosti v povlaku a linearitě hliníkových profilů, malé stopy a mírné deformace plastových dílů se mohou vyskytnout i přes použití pokročilých strojů, výrobních a balicích technik společností Fiamma a závisí na samotných materiálech a na konkrétních výrobních procesech.

Kromě našich přírodních kontrol kvality necháváme naše látky pravidelně kontrolovat v nezávislých laboratořích, abychom prověřili jejich odolnost proti roztržení, tlaku vody, světlu a povětrnostním vlivům.

Aby bylo zaručeno úplné utěsnění, jsou tkaniny několikrát potaženy nebo laminovány. Během této operace se mohou jednotlivé barevné pigmenty pohybovat a vytvářet na povrchu tkanin velmi malé světelné skvrny, které jsou pouze technicky nevyhnutelnými nepravidlostmi tkanin, které v žádném případě neovlivňují nepromokavost tkaniny.

Všechny látky jsou svařeny s předním panelem pro vysokou odolnost proti vodě: když prší, mohou se v blízkosti předního panelu tvořit malé kapky a to se stává i při otevřené markýze; tato situace nemá žádný vliv na funkčnost produktu.

Povětrnostní vlivy mohou časem způsobit barevné změny.

**PÉČE A ÚDRŽBA** Nezávěrejte markýzu,

dokud není suchá a pokud možno čistá.

Zbytková vlhkost může způsobit skvrny. Pokud potřebujete markýzu zavřít, dokud je látka ještě vlhká, měli byste ji maximálně po 12 hodinách „znovu otevřít“, aby látka uschla. Většina nečistot je povrchových a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Pokud by byla látka velmi znečištěná, přidejte do vody neutrální prací prostředek (marseillské mýdlo).

Nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie nebo vysokotlaké čističe.

Nedoporučuje se používat markýzu při teplotách pod 0°C.

Je vhodné nemýt vnější stranu markýzy agresivním prostředkem (nebo hrubým hadříkem), který by mohl poškodit povrchovou úpravu nebo materiály.

Pokud nainstalovaná markýza vyčnívá více než 100 mm z vozidla, pak přítomnost markýzy je nutné poznamenat v technickém průkazu vozidla (DIN 75303 - 2019).

## SV

Přečtěte si pozorně pokyny a pokyny. Nedodržení tohoto montážního návodu a návodu k obsluze a také dopravních předpisů v zemi, kde je vozidlo používáno, může vést k vážným škodám, za které výrobce nenese odpovědnost.

Uchovejte originální obal pro případnou zpětnou zásilku.

Před instalací se ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na kterém je nainstalován. Vždy se ujistěte, že stěna/dveře vozidla jsou stabilní a vhodné, aby vydržely kotvicí body. V opačném případě není zaručena těsnost a musí být zesílena.

Před odjezdem zkontrolujte, zda je markýza zcela zavřená. Při poškození látky může dojít k neúplnému uzavření markýzy. Pokud je látka poškozená, markýzu nepoužívejte.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou upevňovací prvky správně usazeny, zvláště když jste ujeli první několik kilometrů po instalaci a před a po dlouhých cestách. Ujistěte se, že se nepohnuly a jsou řádně utaženy.

Markýzy byly vyrobeny ve vyšší standardu kvality. I přes použití pokročilých strojů a výrobních a balících technik společnosti Fiamma se mohou vyskytnout malé vady v laku a linearitě hliníkových profilů, malé skvrny a mírné deformace plastových dílů. Závisejí na samotných materiálech a konkrétních procesech zpracování.

Kromě našich přírodních kontrol kvality necháváme naše textilie pravidelně testovat v nezávislých laboratořích, abychom potvrdili jejich odolnost proti opotřebení, tlaku vody, světlu a atmosférickým vlivům.

Aby byla zaručena absolutní těsnost, jsou textilie několikrát potaženy nebo rolovány.

Během této úpravy mohou jednotlivé barevné pigmenty migrovat a vytvářet na textilním povrchu velmi malé světlé skvrny. Jsou to pouze nepravidlosti, které jsou technicky nevyhnutelné a nijak neovlivňují neprodyšnost látky.

Všechny tkaniny jsou na přední části přivaženy, aby byla zajištěna dobrá vodotěsnost: v případě deště se mohou v blízkosti přední části tvořit malé kapky, a to i při otevřené markýze. To v žádném případě nenarušuje funkci produktu.

V průběhu času může dojít vlivem atmosférického vlivu ke změnám barev.

**PÉČE A ÚDRŽBA Markýzy zavějte**

pouze tehdy, když je suchá a pokud možno čistá.

Zbytková vlhkost může způsobit skvrny. Pokud musí být markýza zavěšena, dokud je látka ještě vlhká, otevřete ji znovu maximálně do 12 hodin, aby mohla uschnout. Nečistoty jsou většinou povrchové a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Pokud je látka velmi znečištěná, může být do vody přidána neutrální prací prostředek (mýdlo).

Nikdy nepoužívejte agresivní chemické prostředky nebo vysokotlaké čisticí prostředky.

Nedoporučujeme používat markýzu, pokud teplota klesne pod 0 °C.

Doporučuje se nemýt vnější plášť markýzy agresivním prostředkem (nebo hrubým hadříkem), který může změnit povrchovou úpravu nebo materiály.

Pokud namontovaná markýza vyčnívá z profilu vozidla o více než 100 mm, musí být markýza zapsána v technickém průkazu vozidla (DIN 75303 - 2019).



## A

Před těte si pozorně následující cí pokyny a varování . Nedodrž ení tohoto návodu k instalaci a obsluze, jakož i dopravní ch zákonů v zemi, kde vozidlo jezdí , mů ž e způ sobit váž ně škody, za které se výrobce zř í ká jakékoli odpovědnosti.

Ušchovejte si originální obal, pokud bude nutné produkt poslat zpět.

Před instalací produktu se ujistěte, ž e je kompatibilní s vozidlem, na které je instalován.

Vš dy je bezpodmí neč ně nutné zajistit, aby stěna/výklopná zád vozidla byla dostateč ně pevná a aby byla zaruč ena pevnost kotevních bodů . V opač ném případě není př í drž ná sí la zaruč ena a bude nutné ji posí lit.

Před jí zdou zkontrolujte, zda je markýza zavř ená. Nesprávné zavř ení markýzy způ sobí poškození látky. Pokud je látka poškozená, markýzu nepouž ívejte.

Upevnění drž áků kontrolujte v pravidelných intervalech, zejména po ujetí prvních kilometrů po montáži a pokaž dé před delší mi cestami. Ujistěte se, ž e se drž áky neposunuly a ž e jsou správně utaž eny.

Markýzy jsou výrobky s vysokým standardem kvality. Drobné nedokonalosti v lakování a linearitě hliní kových profilů , drobné stopy a drobné deformace plastových dí lů se objevují i př esto, ž e Fiamma použ í vá pokročilé stroje, výrobní a balicí techniky a závisí na samotném materiálu a konkrétní ch procesech zpracování .

Kromě naší vlastní př í sné kontroly kvality necháváme naše látky pravidelně kontrolovat v nezávislých laboratoř í ch, abychom zajistili jejich odolnost proti roztrž ení , tlaku vody, pů sobení světla a odolnost proti větru a počasí .

Aby byla zaruč ena absolutní těsnost, jsou látky několikrát potaž eny nebo laminovány.

Př í tomto zpracování se mohou jednotlivé barevné pigmenty pohybovat a tí m vznikají v látce drobné světelné body, což jsou pouze nerovnosti látky, které jsou technicky nevyhnutelné a nijak neovlivňují hustotu látky.

Všechny markýzy jsou př í vař eny k př ední tyči pro zajištění vysoké vodotěsnosti. V př í padě deště se mohou v blí zkosti př ední tyče tvořit malé kapky a to se stává i př í otevř ené markýze. Tato situace nemá ž ádný vliv na funkč nost produktu.

Ví tr a počasí mohou způ sobit změnu barvy v prů běhu času.

**PÉČE A ÚDRŽ BA Markýzu zaví rejte**

pouze tehdy, je-li suchá a pokud mož no také čistá.

Zbytková vlhkost mů ž e způ sobit stopy. Pokud je př esto nutné markýzu zavř í t, dokud je látka ještě vlhká, je nutné ji po maximálně 12 hodinách znovu otevř í t, aby mohla vyschnout. Většina nečistot a špí ny je povrchová a lze je odstranit vodou a čistým hadř í kem nebo měkkým kartáčkem. Pokud je látka velmi znečiř těná, př ídejte do vody neutrální prací prostř edek (hnědé mýdlo).

Nikdy nepouž ívejte silné chemikálie nebo vysokotlaké čistící zař í zení .

Nedoporuč uje se použ í vat markýzu př í teplotách pod 0°C.

Vnější plášt markýzy se nedoporuč uje mýt agresivní mi prostř edky (nebo hrubým hadř í kem), které mohou změnit její povrchovou úpravu nebo materiály.

Pokud namontovaná markýza vyč ní vá z vozidla ví ce než 100 mm, je nutné provést registraci markýza v technickém prů kazu vozidla (DIN 75303 - 2019).

## NE

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení těchto montážních norem a podmínek použití a zákona o silničním provozu v zemi použití může způsobit vážné škody, za které se společně nese odpovědnost.  
Ušchovejte původní obal pro případ vrácení.

Před instalací se ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na které má být nainstalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/dveře vozidla dostatečně pevná a vhodná, aby byla zaručena odolnost kotvení bodů. V opačném případě není upevnění zaručeno a toto je nutné vyztužit.

Před odjezdem zkontrolujte, zda je markýza dokonale zavěšená. Nesprávné zavěšení markýzy může způsobit poškození látky. Pokud je látka poškozená, markýzu nepoužívejte.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou tyče správně připevněny, zejména po ujetí několika kilometrů od instalace a vždy po delších cestách. Ujistěte se, že se nepohnuly a že je napětí správné.

Markýzy jsou vyrobeny ve vysokém standardu kvality. Malé nedokonalosti laku a hliníkových profilů, drobné stopy a drobné deformace na plastových dílech se mohou vyskytnout i přesto, že Fiamma používá pokročilé technické výrobní stroje a závisí na samotných materiálech a konkrétních výrobních procesech.

Kromě našich přírodních kontrol kvality pravidelně kontrolujeme naše látky v nezávislých laboratořích, abychom zaručili, že jsou odolné proti zničení, tlaku vody, slunečnímu záření a povětrnostním vlivům.

Aby byla zaručena dokonalá odolnost, jsou tkaniny několikrát potaženy nebo laminovány.

Během této operace se určité barevné pigmenty budou moci pohybovat, a to vytváří na povrchu tkanin drobné světlé body, které jsou pouze technicky nevyhnutelnými nepravidelnostmi tkanin a které nemají žádný vliv na vodotěsnost tkanin.

Všechny tkaniny jsou svařeny zepředu, aby byly schopny zadržovat vodu. V případě deště se mohou v okolí čela tvořit malé kapky a to se stává i při otevřené markýze. To nemá žádný vliv na funkčnost produktu.

Počasí a v určitém čase způsobí barevné změny.

### PÉČE A ÚDRŽBA

Markýzu zavírejte pouze suchou a nejlépe čistou.

Zbytková vlhkost může způsobit skvrny. Pokud musí být markýzu zavřít, dokud je látka ještě vlhká, musí být po max. 12 hodin nechat zaschnout. Většina nečistot je povrchová a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo měkkým kartáčkem. Pokud je látka velmi znečištěná, můžete přidat trochu neutrálního pracího prostředku (zelené mýdlo).

Nikdy nepoužívejte agresivní chemické látky nebo vysokotlaké čisticí prostředky.

Doporučujeme nepoužívat markýzu při teplotách pod 0°C.

Doporučujeme nemýt vnější část markýzy agresivním prostředkem (nebo abrazivním hadříkem), který by mohl změnit povrch nebo materiál.

Pokud by instalovaná markýza vyčnívala dále než 100 mm z tvaru přístřešku pro řazení, je nutné tak učinit uvedeno v technickém průkazu vozidla (DIN 75303 - 2019).



BÝT

Př ečt ěte si pozorn ě následuj í cí pokyny a varování . Nedodr Ź en í tohoto návodu k instalaci a obsluze nebo pou Ź it í v rozporu s př edpisy o silni č ní m provozu v zemi pou Ź it í mů Ź e zp ů sobit vá Ź né škody, za které výrobn í společ nost odmít á veškerou odpovědnost.

Ušchovejte originální obal pro př í padně vrácení .

Př ed instalací je t řeba zkontrolovat kompatibilitu vozidla s instalovan ěm výrobkem. Je povinn ě v Ź dy zkontrolovat, zda jsou st ěna/dveř e vozidla vyrobeny dostate č n ě pevn ě a Ź e mohou zaru č it pot ř ebnou odolnost v upevň ovac í ch bodech. V opa č n ě m př í pad ě není pobyt na m í st ě zaru č en a v takov ě ch př í padech musí být potvrzen.

Př ed odjezdem zkontrolujte, zda je markýza správn ě zavř ená. Neúpln ě zavř ení markýzy mů Ź e být zp ů sobeno poškozenou látkou. Nepou Ź ívejte markýzu s poškozenou látkou.

Stav montá Ź e dr Ź ák ů kontrolujte v pravideln ě ch intervalech, zejména po najet í první ch kilometr ů po montá Ź i a př ed a po dlouh ě ch cestách. Ujist ěte se, Ź e se nepohybuj í a Ź e jsou upevn ě ní na sv ě m m í st ě.

Markýzy jsou vysoce kvalitn í výrobky. Drobn ě nedokonalosti na povrchu laku a př í mosti hlin í kov ě ch profil ů , stejn ě jako drobn ě deformace nebo stopy na plastov ě ch dí lech se mohou vyskytnout i př esto, Ź e Fiamma pou Ź í vá pokročil ě stroje, výrobn í techniky a metody balení a jsou zp ů sobeny samotn ě ymi materiály. a speciální metody zpracování .

Krom ě naší vlastn í př í sn ě kontroly kvality pravideln ě posíl áme naše látky do nezávisl ě ch laboratoř í k testování , abychom zajistili jejich pevnost v tahu, odolnost vů č i tlaku vody, slune č ní mu zář ení a p ov ě trnostn í m vliv ů m.

Aby byla zaru č ena absolutn í odolnost, jsou látky několikrát pota Ź eny nebo laminovány.

Př í tomto procesu se mohou př enášet jednotliv ě barevn ě pigmenty a tí m vznikaj í na povrchu látek drobn ě sv ě tl ě skvrny. T ě mto drobn ě m nerovnostem látek se prakticky technicky nelze vyhnout a nijak neovlivň ují nepromokavost látky.

Všechny látky jsou k př edn í mu pouzdru tepeln ě ut ě sn ě ny, aby byla zaru č ena nepromokavost: v př í pad ě de Ź e se mohou v bl í zkosti př edn í ho pouzdra tvoř it mal ě kapky vody a to se stává i př í otevř en ě markýze, ale tato situace neohro Ź uje funkč nost produkt jak ýmkoliv zp ů sobem.

Klimatické faktory mohou č asem zp ů sobit změny barvy.

#### PĚ Č E A Ů DR Ź BA Markýzu

zaví rejte pouze tehdy, když je suchá a pokud mož no č istá.

Zbytková vlhkost mů Ź e zp ů sobit skvrny. Pokud je nutn ě markýzu zavř í t, dokud je látka je Ź t ě vlhká, vysu Ź te ji do 12 hodin op ě tov n ě m otevř en í m. V ě tšina neč istot jsou povrchov ě neč istoty a lze je odstranit vodou a č istým hadř í kem nebo m ě k ě kým kartáč kem. Pokud je látka velmi zneč i Ź ená, př idejte do vody jemn ě prac í prostř edek (marseillské mýdlo). Nikdy nepou Ź ívejte siln ě chemikálie nebo vysokotlak ě č istič e.

Doporuč uje se nepou Ź ívat markýzu př í teplotách pod 0 °C.

Vn ě jší plá Ź t markýzy se doporuč uje nemýt siln ě ymi prostř edky (nebo hrub ě m hadř í kem), které by mohly změnit povrchov ě úpravy nebo materiály.

Pokud namontovaná markýza vyč n í vá za krajn í okraje vozidla o v í ce ne Ź 100 mm, je markýza př í tomna povinn ě uv ě st v osv ě d ě en í o registraci vozidla (DIN 75303 - 2019).



PT

Pečlivě si přečtěte následující cíl pokyny a varování; Nedodržení těchto předpisů pro montáž a používání, jakož i předpisů o silničním provozu v zemi, ve které řídíte, může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá jakoukoli odpovědnost.

Ušchovejte původní obal pro případ vrácení.

Před instalací zkontrolujte kompatibilitu s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda jsou stěna/zadní dveře vozidla dostatečně pevné a zda jsou vhodné pro zaručení odolnosti kotvení bodů. V opačném případě není těsnění zaručeno a bude nutné jej vyměnit.

Před odjezdem zkontrolujte, zda je markýza dokonale uzavřena. Nedokonalé uzavření markýzy by mohlo být způsobeno poškozenou plachtou. Nepoužívejte markýzu s poškozeným plátnem.

Pravidelně kontrolujte stav upevnění podpěr, zejména po ujetých prvních km po montáži a vždy před a po dlouhých jízdách, ujistěte se, že se nepohnuly a že je dotaženo správně.

Markýzy jsou produkty s vysokým standardem kvality. Drobné nedokonalosti v laku a v linearitě hliníkových profilů, drobné stopy a mírné deformace plastových dílů jsou ověřeny i přesto, že Fiamma používá pokročilé strojní vybavení, výrobní a balicí techniky a je závislá na stejných materiálech a pracovních postupech.

Kromě našich přírodních kontrol kvality necháváme naše látky pravidelně kontrolovat nezávislými laboratořemi, abychom certifikovali jejich odolnost proti roztržení, tlaku vody, světlostálosti a odolnost vůči povětrnostním vlivům.

Aby byla zaručena absolutní voděodolnost, jsou látky několikrát zploštělé nebo laminované.  
čas.

Během této operace se mohou jednotlivé barevné pigmenty pohybovat a tím se na povrchu tkaniny vytvářejí drobné světelné body, které jsou pouze technicky nevyhnutelnými nepravidelnostmi tkaniny a které ani v nejmenším nesnižují nepropustnost tkaniny.

Všechny plachty jsou na přední straně svařeny pro vysokou vodotěsnost: v případě deště se mohou v přední části tvořit kapky a to se stává i při otevřené markýze; tato situace nijak nenarušuje funkčnost produktu.

Atmosférické látky mohou v průběhu času způsobit barevné změny.

#### PÉČE A ÚDRŽBA

Markýzu zavírejte pouze pokud je suchá a pokud možno čistá. Zbytková vlhkost může způsobit skvrny. Pokud jsou v každém případě povinni markýzu zavírejte s ještě vlhkým plátnem, maximálně po 12 hodinách ji „znovu otevřete“, aby uschla. Většina nečistot je povrchových a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Pokud je látka velmi znečištěná, přidejte do vody neutrální prací prostředek (marseillské mýdlo). Nikdy nepoužívejte agresivní chemické látky nebo při stroje pro vysokotlaké čištění. Doporučujeme nepoužívat markýzu při teplotách pod 0°C.

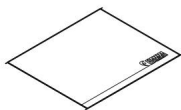
Doporučujeme nemýt vnější plášť markýzy agresivním prostředkem (nebo hrubým hadříkem), který by mohl změnit povrchovou úpravu nebo materiály.

Pokud instalovaná markýza vyčnívá více než 100 mm z profilu vozidla, je nutné při tomnost markýzy zaznamenat do DUA (Jednotný automobilový dokument) (DIN 75303 - 2019).

**Patio-Mat**

Polož ka č. 07681-01-

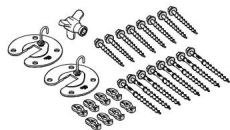
Polož ka č. 07682-01-

**Rafter Caravanstore/XL Polož ka č. 03888-02-****Sada Markýzových věšáků**

Polož ka č. 98655-743

**Sada markýzových**

kolíků Polož ka č. 98655-880

**Sada markýzová deska**

Polož ka č. 98655-724

**Tie Down S Caravanstore Polož ka č. 98655-638****Bezpečnostní**

pás Polož ka č. 98655Z006

**Kit Repair Plus**

Polož ka č. 98655-466

**Blocker Pro**

Polož ka č. 07971-12-

Polož ka č. 07971-01-

Polož ka č. 07971A01-

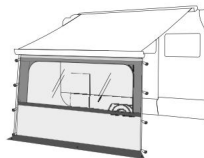
Polož ka č. 07971-02-

Polož ka č. 07971-03-

Blocker

Polož ka č. 07972-04-

Polož ka č. 0179

**Sun View XL**

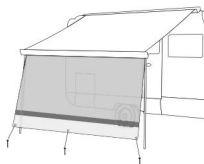
Polož ka č. 08184-01-

Polož ka č. 08184-02-

Polož ka č. 08184-03-

Stí ní tko Sun View

Polož ka č. 07758-01-

**Side W Pro CaravaStore/F35 Polož ka č.**

07977-01- Side W Pro F35

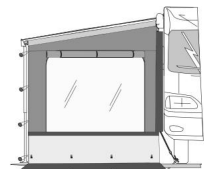
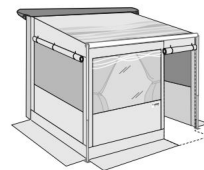
Van Polož ka č. 07977A01-

Side W CaravaStore/F35

Polož ka č. 07978-01 Sun View

Side CaravaStore/F35

Polož ka č. 08186-01

**Privacy Room CS Light**

- V** Záruka Plamen  
V případě vad materiálu a výroby má zákazník nárok na záruku v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl produkt zakoupen.
- Z** Záruka plamene  
V případě vady zboží může spotřebitel za nezbytných podmínek uplatnit u prodávajícího záruku za podmínkami stanovených v souladu s místní legislativou.
- FR** Záruka plamene  
V případě neshody produktu může spotřebitel uplatnit svá práva na reklamaci v rámci záruky způsoby stanoveným místními právními předpisy, pokud jsou splněny podmínky reklamace.
- JE** Záruka Fiamma  
V případě poruch nebo vad materiálu a výroby může zákazník uplatnit záruku v souladu se zákony a předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen.
- TO** Záruka plamene  
V případě neshody zboží bude moci spotřebitel uplatnit záruku u prodávajícího podle postupů stanovených místními právními předpisy, pokud budou splněny podmínky.
- NL** Zaručený plamen  
V případě neshody zboží může spotřebitel uplatnit zákonnou záruku vůči prodávajícímu, jak je stanoveno v místních předpisech, pokud to okolnosti odůvodňují.
- SV** Záruka plamene  
V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit záruku v souladu s místní legislativou, pokud to okolnosti odůvodňují.
- A** Garanti plamene  
V případě vad materiálu a zpracování má spotřebitel nárok na záruku prodejce v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl produkt vyroben.
- NE** Garanti plamenů  
V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit svá práva ze záruky u prodejce v souladu s pravidly stanovenými v místním městu, pokud jsou pro to předpoklady.
- BÝT** Záruka Fiamma  
Pokud jsou zjištěny nedostatky ve shodě výrobků, může spotřebitel požadovat u prodávajícího záruční práva v rámci místní legislativy, je-li reklamáce oprávněná.
- PT** Zaruční plamen  
V případě vady ve shodě zboží může spotřebitel uplatnit záruku u prodávajícího v souladu s postupy stanovenými místními zákony, pokud pro to existují podmínky.





[býtamma.com](http://býtamma.com)

Fiamma SpA - Itálie  
Via San Rocco, 56  
21010 Cardano al Campo (VA)  
[býtamma.com](http://býtamma.com)

Všechna práva vyhrazena.

Společnost Fiamma

SpA si vyhrazuje právo kdykoli bez upozornění  
upravit ceny, materiály, specifikace a  
modely nebo ukončit výrobu jakéhokoli modelu.